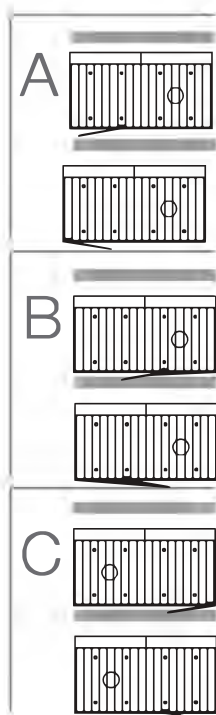
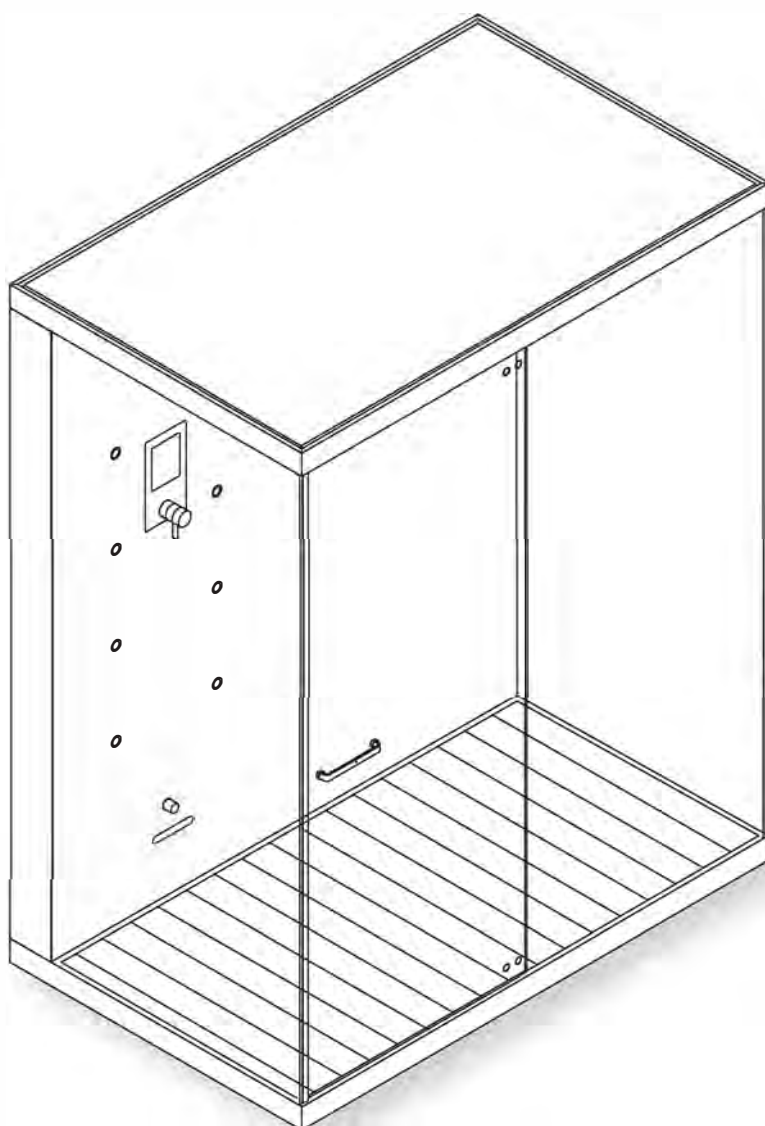


Luxury Modern Steam Enclosure Pod (SCP1)



3

- ITA- MONTAGGIO CENTRO STANZA
 GB- CENTRAL ROOM ASSEMBLY
 D- MONTAGE IN RAUMMITTE
 E- MONTAJE EN EL CENTRO DE LA HABITACIÓN
 F- MONTAGE AU CENTRE DE LA PIÈCE



- ITA- MOVIMENTARE LE LASTRE DI CRISTALLO CON APPOSITA VENTOSA (FIG.1).
 GB- HANDLE SHEETS OF GLASS WITH SUCTION CUPS (FIG. 1).

- ITA- Prima di procedere all'installazione, visionare la piantina fornita in sede di preventivo per localizzare la posizione degli elementi che formano la cabina (Es. Porta e vetri retroverniciati)
 GB- Before installation, review the diagram supplied with the estimate to locate the positions of the box elements (i.e.: Door and back-painted glass)



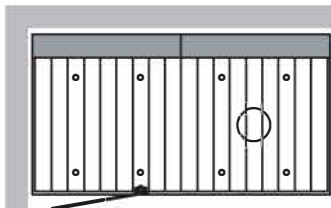
ITA- Per il MONTAGGIO AD ANGOLO o NICCHIA vedere le variazioni da pag.112.

GB- For CORNER or NICHE ASSEMBLY, see variations starting from page 112.

D- Für die INSTALLATION IN EINER ECKE oder NISCHE, siehe die Variationen ab S. 112.

E- Para el MONTAJE EN ÁNGULO o EN NICHÓ véanse las variaciones de pág. 112.

F- Pour le MONTAGE D'ANGLE ou NICHE, voir les variations à partir de la page 112.



AVVERTENZE - WARNINGS - WICHTIGE HINWEISE - ADVERTENCIAS - AVERTISSEMENTS

ITA

L'utente deve attenersi ai suggerimenti e le avvertenze previste nel manuale d'uso.

ATTENZIONE:

L'utilizzo da parte dei bambini è subordinata ad un'adeguata istruzione da parte di un adulto sul corretto funzionamento del prodotto e sui rischi connessi ad un uso improprio.

L'installazione va eseguita da personale qualificato nel rispetto delle norme IEC e delle disposizioni nazionali relative agli impianti elettrici civili ed idraulici. L'installatore, prima di effettuare il collegamento elettrico ed idraulico dell'apparecchiatura, deve pretendere dall'utente la dichiarazione di conformità degli impianti dello stabile, prevista dalla legge n. 46 del 05.03.1990. In mancanza di tale documentazione la società declina ogni responsabilità sul funzionamento e sicurezza del prodotto.

GB

The user must observe the suggestions and warnings included in the user manual.

WARNING:

Use by children is subject to careful instruction by an adult on correct product use and risks associated with improper use.

Qualified personnel should perform installation in accordance with IEC regulations and national provisions concerning civil electric and hydraulic systems. Before electrically and hydraulically connecting the equipment, installation technicians must request the user provide building system declarations of conformity in accordance with law 46 dated March 5, 1990. S.p.a is not liable for product operations and safety in lack of these documents.

D

Der Benutzer muss sich an die Ratschläge und Hinweise in der Anleitung halten.

ACHTUNG:

Kinder dürfen das Produkt nur benutzen, wenn ihnen ein Erwachsener gelernt hat, wie es korrekt funktioniert und welche Risiken sie bei unsachgemäßem Gebrauch eingehen. Die Installation muss von Fachpersonal unter Einhaltung der IEC-Normen und der nationalen Verordnungen für elektrische und hydraulische Anlagen ausgeführt werden. Bevor der Installateur den elektrischen und hydraulischen Anschluss der Apparatur ausführt, muss er vom Benutzer die Konformitätserklärung der Anlagen des Gebäudes fordern, vorgesehen laut Gesetz Nr. 46 vom 05.03.1990. Falls diese Unterlagen fehlen, übernimmt die Firma keinerlei Haftung für den Betrieb und die Sicherheit des Produktes.

E

El usuario debe atenerse a las sugerencias y a las advertencias previstas en el manual de uso.

ATENCIÓN:

El uso por parte de niños dependerá de la adecuada instrucción por parte de un adulto sobre el correcto funcionamiento del producto y sobre los riesgos relacionados con un uso incorrecto. La instalación debe ser realizada por personal cualificado, conforme a las normas IEC y a las disposiciones nacionales concernientes a las instalaciones eléctricas civiles e hidráulicas.

El técnico instalador, antes de realizar la conexión eléctrica e hidráulica del equipo, debe solicitar al usuario la declaración de conformidad de las instalaciones del edificio, prevista por la ley italiana N° 46 del 05.03.1990. En caso de que no se cuente con dicha documentación, la empresa no se responsabiliza por el funcionamiento y la seguridad del producto.

F

Prrière de se conformer aux indications et aux avertissements reportés dans le manuel.

ATTENTION :

Les enfants ne peuvent utiliser cet appareil qu'après avoir été informés comme il se doit par un adulte sur son fonctionnement et sur les risques liés à un usage impropre.

Le montage doit être effectué par du personnel qualifié en respectant les normes IEC et la réglementation nationale relatives aux installations électriques et hydrauliques civiles. Avant d'effectuer le branchement électrique et le raccordement hydraulique de l'appareil, l'installateur doit prétendre de voir la déclaration de conformité des installations de l'édifice, prévue par la loi n° 46 du 5/3/1990. En l'absence de ce document, la société décline toute responsabilité sur le fonctionnement et la sécurité de l'appareil.

ITA

Il prodotto se installato da personale qualificato secondo le prescrizioni fornite da risponde alle norme di sicurezza EN60335.2.60 ed EN60335.2.15 nonché EN60065 per i box provvisti di radio.

Per garantire la sicurezza l'utente deve :

- Provvedere a far eseguire l'installazione da parte di personale qualificato ed abilitato a certificare l'installazione conformemente alle norme e leggi vigenti.
- Conservare la certificazione dell'installazione conforme di cui sopra
- Garantire mediante verifiche periodiche, che l'impianto elettrico a cui il box è allacciato sia efficiente ed in particolare:
 1. che il circuito di protezione (messa a terra) sia efficiente
 2. che l'interruttore differenziale ad alta sensibilità (Id <30mA) sia efficiente
 3. che l'interruttore sezionatore di rete(interruttore generale del Box) sia efficiente e venga azionato prima di eseguire una prestazione e venga disattivato a fine operazione.
- In caso di malfunzionamento o guasto elettrico scollegare il Luxury Modern Steam Enclosure Pod (SCP1) dalla rete agendo sul selezionatore sopra citato e provvedere a segnalare il problema al centro di assistenza

GB

Installed by qualified personnel following the instructions provided the product meets safety regulations EN 60335.2.60 and EN 60335.2.15 as well as EN 60065 for radio equipped showers.

To guarantee safety the user must:

- have the product installed by specialised personnel qualified to certify installation in accordance with current regulations and laws.
- Preserve the certification of the abovementioned compliant installation.
- Guarantee, through periodic inspections, that the electrical system the shower is connected to is in good working order and specifically:
 1. that the protection circuit (grounding) is efficient
 2. that the highly sensitive circuit breaker (Id<30mA) is efficient
 3. that the main switch (Box switch) is efficient and activated before use and deactivated afterwards.
- In the event of malfunctions or electrical faults, disconnect the Luxury Modern Steam Enclosure Pod (SCP1) from the mains using the abovementioned switch and inform a service centre of the problem.

D

Das Produkt, falls nach den von gelieferten Vorschriften von Fachpersonal installiert, entspricht den Sicherheitsnormen EN60335.2.60, EN60335.2.15 sowie EN60065 für Kabinen mit Radio. Um die Sicherheit zu garantieren, muss der Benutzer:

- Die Installation durch Fachpersonal ausführen lassen, das dazu berechtigt ist, zu erklären, dass die Installation mit den gültigen Vorschriften und Gesetzen konform ist.
- Die oben erwähnte Konformitätserklärung der Installation aufbewahren
- Durch periodische Überprüfungen garantieren, dass die elektrische Anlage, an der die Kabine angeschlossen ist, effizient ist, und insbesondere:
 1. dass der Schutzkreislauf (die Erdung) effizient ist
 2. dass der Differentialschalter mit hohem Ansprechvermögen (Id <30mA) effizient ist
 3. dass der Trennschalter der Netzspannung (Hauptschalter der Kabine) effizient ist und betätigt wird, bevor man einen Vorgang ausführt, und nach dem Vorgang deaktiviert wird
- Die Luxury Modern Steam Enclosure Pod (SCP1) im Fall einer Betriebsstörung oder eines elektrischen Defekts vom Stromnetz abtrennen, indem er den oben genannten Trennschalter betätigt; das Problem muss dann dem Kundendienst der mitgeteilt werden.

E

El producto, si es instalado por personal cualificado conforme a las prescripciones suministradas por s.p.a., responde a las normas de seguridad EN60335.2.60 y EN60335.2.15, así como a la EN60065 para los box ducha con radio.

Para garantizar la seguridad, el usuario debe:

- Encargar la instalación a personal cualificado y habilitado para certificar la instalación conforme a las normas vigentes.
- Conservar la certificación de la instalación de conformidad antes mencionada.
- Garantizar mediante controles periódicos, que la instalación eléctrica a la que la cabina de ducha está conectada sea eficiente y en particular:
 1. que el circuito de protección (toma a tierra) sea eficiente
 2. que el interruptor diferencial de alta sensibilidad (Id <30mA) sea eficiente
 3. que el interruptor seccionador de red (interruptor general de la Cabina) sea eficiente y sea accionado antes de realizar una prestación y desactivado después de realizada la operación.
- En caso de mal funcionamiento o avería eléctrica desconectar el Luxury Modern Steam Enclosure Pod (SCP1) de la red, interviniendo en el seccionador mencionado anteriormente e informar el problema al centro de asistencia

F

L'appareil, s'il est monté par du personnel qualifié conformément aux indications fournies par MEGIUS S.p.A., satisfait aux normes de sécurité EN60335.2.60 et EN60335.2.15 et à la norme EN60065 pour les Wellbox avec radio.

Pour garantir la sécurité, il faut :

- Faire monter l'appareil par du personnel qualifié et en mesure de certifier que le montage est conforme aux lois et aux normes en vigueur.
- Conserver la certification du montage conforme indiqué plus haut.
- Garantir, en faisant faire des contrôles périodiques, que l'installation électrique à laquelle l'appareil est branché est efficace, en particulier :
 1. que le circuit de protection (mise à la terre) est efficace
 2. que l'interrupteur différentiel à haute sensibilité (Id <30mA) est efficace
 3. que le disjoncteur (interrupteur général du Wellbox) est efficace, celui-ci devant être actionné avant d'effectuer une opération et désactivé ensuite.
- En cas de mauvais fonctionnement ou de panne électrique, débrancher le Wellbox en agissant sur l'interrupteur cité plus haut et signaler le problème au service après-vente de MEGIUS S.p.A.

ITA

Si ricorda che interventi diversi da quelli eseguiti dai centri d'assistenza ,p.a., modifiche, uso di ricambi non originali compromettono la sicurezza e il funzionamento del prodotto. La S.p.A., in tal caso, declina ogni responsabilità e decade ogni condizione di garanzia.

GB

Please remember that interventions other than those conducted by service centres, modifications and the use of non original spare parts jeopardise safety and product operations.

In this case, is not liable and all warranty terms are null and void.

D

Es wird daran erinnert, dass Eingriffe, die anders sind als von den Kundendienstzentren der Firma ausgeführt, und der Gebrauch von Nicht-Original-Ersatzteilen die Sicherheit und Funktionsweise des Produktes beeinträchtigen.

Die übernimmt in solchen Fällen keinerlei Haftung und jegliche Garantie wird ungültig.

E

Se recuerda que intervenciones diferentes a las realizadas por los centros de asistencia S.p.a., modificaciones, uso de repuestos no originales, comprometen la seguridad y el funcionamiento del producto.

S.p.A., en tal caso, no se responsabiliza y caducan todas las condiciones de garantía.

F

Nous rappelons que les interventions autres que celles exécutées par les services après-vente de S.p.A., les modifications et l'emploi de pièces détachées qui ne sont pas d'origine compromettent la sécurité et le fonctionnement de l'appareil.

décline dans ce cas toute responsabilité et il y a déchéance de la garantie.



IMPORTANTE - IMPORTANT - WICHTIG - IMPORTANTE - IMPORTANT

ITA

Il simbolo in figura posizionato in prossimità della bocchetta di uscita del vapore, indica che siamo in presenza di una superficie calda.

GB

The illustrated symbol located near the steam outlets indicates the presence of hot surfaces.

D

Das Symbol in der Abbildung, angebracht in der Nähe der Dampfdüse, bedeutet, dass eine heiße Oberfläche vorhanden ist.

E

El símbolo representado en la figura, ubicado cerca de la boca de salida del vapor, indica que estamos ante la presencia de una superficie caliente.

F

Le symbole sur la figure situé à proximité de l'orifice de sortie de la vapeur indique la présence d'une surface chaude.



ITA

SICUREZZA ELETTRICA

Il prodotto presuppone che l'impianto a cui si allaccia ed il locale in cui si installa rispondano ai requisiti di sicurezza previsti da norme e leggi tra i quali si ricorda in particolare:

- Disporre di un circuito di protezione (messa a terra) efficiente.
- Effettuare il collegamento del morsetto di terra equipotenziale, evidenziato con l'apposito simbolo a pag. 125, al conduttore di terra della rete.
- Disporre di un dispositivo di protezione differenziale ad alta sensibilità secondo la potenzialità della caldaia.
- Limitazione dei dispositivi elettrici nelle zone (zone 0, 1, 2, 3) dei locali da bagno ed equipotenzialità degli stessi.
- Predisporre un sezionatore di rete con apertura contatti > 3 mm e caratteristiche idonee ai dati nominali del box.
- Predisporre un idoneo sistema di collegamento (tubi, canaline) atto a ospitare cavi con guaina almeno del tipo H05VV-F 3G2,5 tra sezionatore di rete e centralina di comando.
- Uso di materiale elettrico certificato secondo le norme.

INSTALLAZIONE IDRAULICA

Predisporre gli allacci di alimentazione acqua calda e fredda e l'allaccio di scarico.

Per il corretto funzionamento del bagno turco e delle multifunzioni l'impianto idrico deve avere le seguenti caratteristiche

- Pressione normale a 3,5 bar.
- Pressione Min/Max di rete da 200,000 a 500,000 Pa.
- Temperatura di acqua calda a 60° C.
- Portata d'acqua soffione 30 l/min

L'allacciamento alla rete idrica va eseguita nel rispetto delle disposizioni di legge e norme vigenti anche in materia di inquinamento delle reti idriche.

GB

ELECTRICAL SAFETY

The product assumes that the system it is connected to and the room in which it is installed meet the safety requirements foreseen by regulations and laws especially including:

- Efficient protection circuit (grounding).
- Please make the electrical connection clip ground "equipotential", underlined with a special symbol on page. 125, at the electric net-cable ground terminal.
- A highly sensitive circuit breaker according to boiler capacity.
- Electrical device limitation in the bathroom zones (zones 0, 1, 2, 3) and their equipotential capacity.
- A mains circuit breaker with > 3 mm contact opening and characteristics suitable for nominal box data.
- A suitable connection system (pipes, raceways) to house wires with at least H05VV-F 3G2,5 type sheaths between the circuit breaker and control unit.
- Use of electrical material certified as per regulations.

HYDRAULIC INSTALLATION

Prepare hot and cold water supply connections and drain connections.

For correct steam bath and multifunctional operations, the hydraulic system must have the following characteristics:

- 3.5 bar operating pressure.
- Min/Max mains pressure from 200,000 to 500,000 Pa.
- 60° C hot water temperature.
- Shower heat water flow 30 l/min

Water mains should be connected in accordance with regulatory and legal provisions in effect concerning water mains pollution.

D

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Für die Installation des Produktes ist Voraussetzung, dass die Anlage, an die man sich anschließt, und der Installationsraum den von Vorschriften und Gesetzen vorgesehenen Sicherheitsanforderungen entsprechen, insbesondere:

- Vorhandensein eines effizienten Schutzkreislaufts (Erdung)
- Wir bitten Sie die elektrische „equipotential“ Verbindungsklammer, die mit einem besonderen Symbol zu Seite 125 unterstrichen wird, beim die Anschluss Erdungsnetzkabel zusammen schließen
- Vorhandensein einer Differentialschutzvorrichtung mit hohem Ansprechvermögen je nach Heizkesselpotential
- Begrenzung der elektrischen Vorrichtungen in den Bereichen 0, 1, 2, 3 der Badezimmer und Äquipotentialität derselben
- Vorhandensein eines Netzstrom-Trennschalters mit Öffnung der Kontakte > 3 mm und den Nenndaten der Duschkabine entsprechenden Merkmalen.
- Vorhandensein eines angemessenen Verbindungssystems (Rohre, Kanäle), in dem ummantelte Kabel mindestens vom Typ H05VV-F 3G2,5 zwischen Netzstrom-Trennschalter und Steuerung untergebracht werden können,
- Gebrauch von normgerechtem und zertifiziertem elektrischem Material.

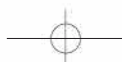
HYDRAULISCHE INSTALLATION

Die Zuleitungsanschlüsse für das Warm- und Kaltwasser und den Anschluss für den Abfluss vorbereiten.

Damit die Sauna und die Multifunktionsdusche korrekt funktionieren, muss die Wasseranlage folgende Merkmale haben:

- Nenndruck 3,5 bar.
- Mindest-/Höchstdruck in der Wasserleitung von 200.000 bis 500.000 Pa.
- Warmwassertemperatur 60°C.
- Wassermenge für die große Düse 30 l/Min.

Der Anschluss an der Wasserleitung muss unter Einhaltung der gültigen Gesetzesverordnungen und Vorschriften auch mit Bezug auf die Verschmutzungsbestimmungen der Wasserleitung ausgeführt werden.



E**SEGURIDAD ELÉCTRICA**

El producto presupone que la instalación a la que se conecta y la habitación en el que se instala cumplan los requisitos de seguridad previstos por normas y leyes, entre las cuales se recuerda en particular:

- Disponer de un circuito de protección (toma a tierra) eficiente.
- Por favor, conectar la abrazadera de la masa equipotenziale de tierra, subrayado a pag .125, Con el cable de tierra de la red eléctrica
- Disponer de un dispositivo de protección diferencial de alta sensibilidad, según la potencia de la caldera.
- Limitación de los dispositivos eléctricos en las zonas (zonas 0, 1, 2, 3) de los baños y equipotencialidad de los mismos.
- Disponer un seccionador de red con apertura contactos >3 mm y características apropiadas a los datos nominales de la cabina.
- Disponer un sistema de conexión apropiado (tubos, canales) apto para alojar los cables revestidos al menos del tipo H05VV-F 3G2,5 entre el seccionador de red y la centralita de mando.
- Usar material eléctrico certificado conforme a las normas.

INSTALACIÓN HIDRÁULICA

Disponer las conexiones de alimentación de agua caliente y fría y la conexión de descarga.

Para el correcto funcionamiento del baño turco y de las múltiples funciones, la instalación hídrica debe tener las siguientes características:

- Presión normal de 3,5 bar.
- Presión Mín/Máx de red de 200.000 a 500.000 Pa.
- Temperatura de agua caliente a 60° C.
- Caudal de agua de rociador 30 l/min

La conexión a la red hídrica se debe realizar de conformidad con las disposiciones de leyes y normas vigentes, incluso en materia de contaminación de las redes hídricas.

F**SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE**

L'installation à laquelle l'appareil sera relié et le local où il sera monté doivent satisfaire aux normes de sécurité prévues par la réglementation et aux lois, pour lesquelles il faut en particulier :

- Disposer d'un circuit de protection (mise à la terre) efficace.
- S'il vous plaît effectuer l'installation électrique à terre de la clip "equipotential", souligné avec un symbole spécial à page 125, au câble électrique de ligne à terre
- Disposer d'un interrupteur différentiel très sensible, selon la puissance de la chaudière.
- Limiter les dispositifs électriques dans les zones (zones 0, 1, 2, 3) prévues comme salles de bains et garantir l'équipotentialité de ces derniers.
- Prévoir un disjoncteur avec ouverture des contacts >3 mm et ayant des caractéristiques conformes aux données nominales du Wellbox.
- Prévoir un système de branchement (tubes, caniveaux) en mesure de contenir des câbles avec gaine au moins de type H05VV-F 3G2,5 entre le disjoncteur et la centrale de commande.
- Utiliser du matériel électrique certifié selon les normes.

INSTALLATION HYDRIQUE

Prévoir les raccordements pour l'alimentation en eau chaude et froide et pour la vidange.

Pour le fonctionnement correct du bain turc et des multifonctions, l'installation hydrique doit avoir les caractéristiques suivantes :

- Pression normale à 3,5 bar.
- Pression Min/Max de réseau de 200 000 à 500 000 Pa.
- Température de l'eau chaude à 60°C.
- Débit d'eau de la buse 30 l/mn

Le raccordement au réseau hydrique doit être effectué en respectant la réglementation et les normes en vigueur en matière de pollution des réseaux hydriques.

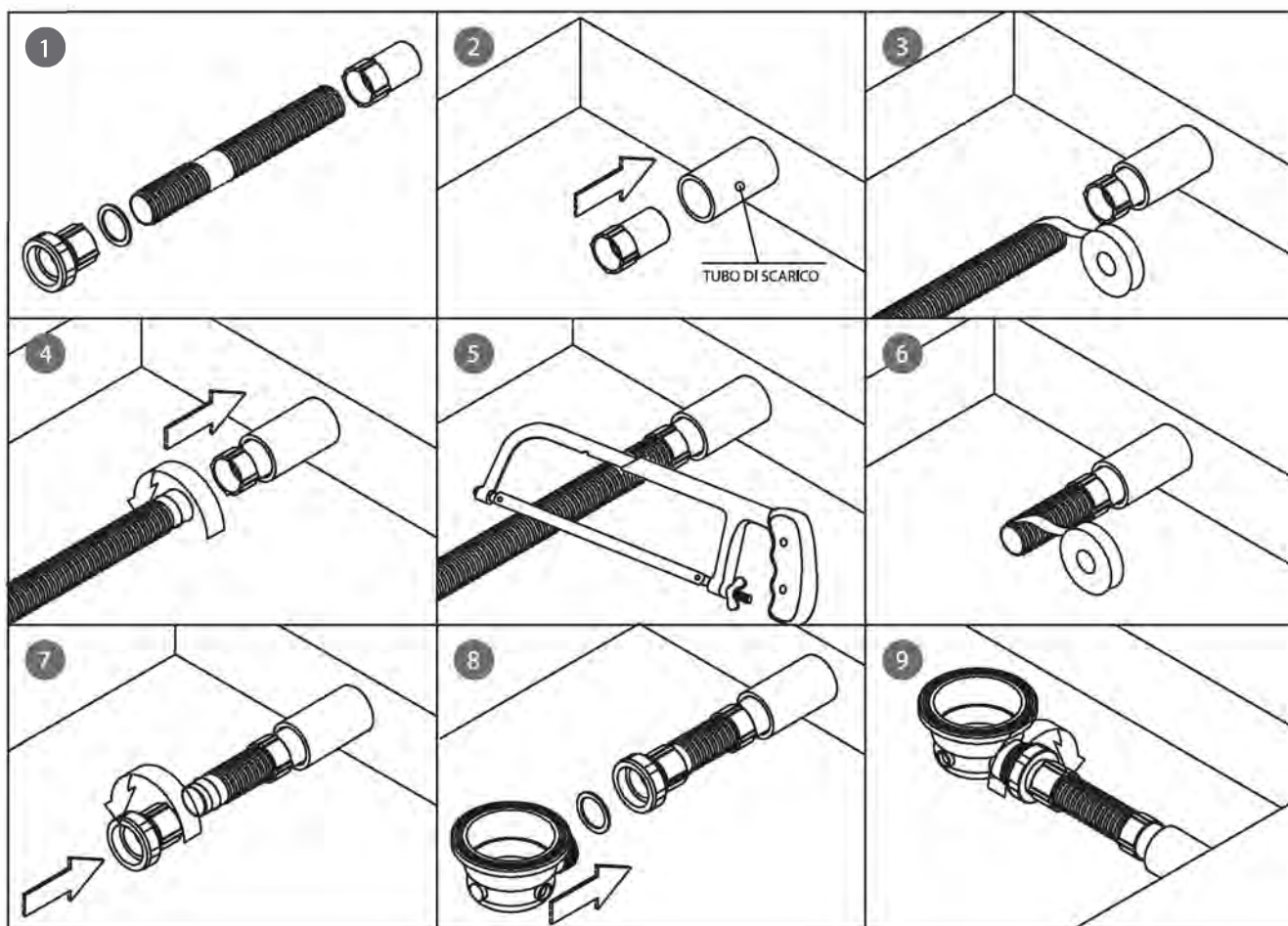
ISTRUZIONE DI MONTAGGIO TUBO DI SCARICO

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR THE WASTE PIPE

INSTRUCCIONES DE MONTAGE DE EL TUBO DESAGÜE

MONTAGEANLEITUNG FÜR DAS ABFLUSSROHR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE



2

TUBO DI SCARICO
WASTE PIPE
TUBO DESAGÜE
ABFLUSSROHR
TUBE D'EVACUATION

3

PER UNA CORRETTA TENUTA AVVOLGERE DEL
TEFLON ALL'ESTREMITÀ DEL TUBO
ROLL UP SOME TEFLON AROUND THE END OF THE
PIPE FOR A CORRECT WATERTIGHTNESS

PARA UNA ESTANQUEIDAD CORRECTA UTILIZAR
CINTA TEFLÓN EN LA PARTE FINAL DEL TUBO
ZUR PERFEKTEN DICHTHEIT DES ABFLUSSES, DAS
ANSCHLUSSROHR MIT TEFLONBAND ROLLEN UND
ABDICHTEN

POUR UNE TENUE CORRECTE, ENROULER DU
TEFLON A L'EXTREMITÉ DU TUBE

4

FISSARE IL TUBO AL MANICOTTO AVVITANDOLO IN
SENSO ANTIORARIO

SCREW ANTICLOCKWISE THE PIPE TO THE COUPLING
FIJAR EL TUBO A LA JUNTA Y GIRAR EN SENTIDO
CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ

DAS ROHR AN DIE MUFFE GEGEN UHRZEIGERSINN,
ANSCHRAUBEN.

FIXER LE TUBE AU MANCHON DE RACCORDMENT EN
LE VISSANT DANS LE SENS CONTRAIRE DES
AIGUILLES D'UNE MONTRE

6

AVVOLGERE DEL TEFLON ALLA SECONDA ESTREMITÀ
DEL TUBO
ROLL UP SOME TEFLON AROUND THE OTHER END OF
THE PIPE

UTILIZAR CINTA TEFLÓN EN EL OTRO EXTREMO DEL
TUBO

MIT TEFLONBAND DAS ZWEITE ENDE DES ROHRES
ROLLEN UND ABDICHTEN

ENROLER DU TEFLON A LA SECONDE EXTREMITÉ DU
TUBE

9

FISSARE LA PISETTA AL TUBO AVVITANDO L'APPOSITA
GHIERA

TIGHTEN THE DRAIN TO THE PIPE SCREWING UP THE
RINGNUT

FIJAR EL TUBO DE DESAGÜE AL PROPIO DESAGÜE

DEN SIPHON AN DAS ROHR DURCH DIE
BERWURFMUTTER, BEFESTIGEN

FIXER LA BONDE AU TUBE EN VISSANT SON PROPRE
ECROU

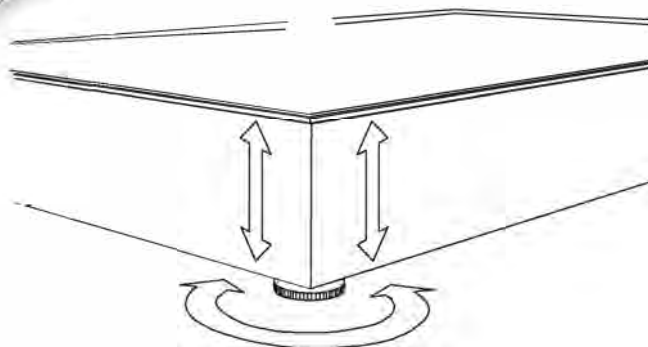
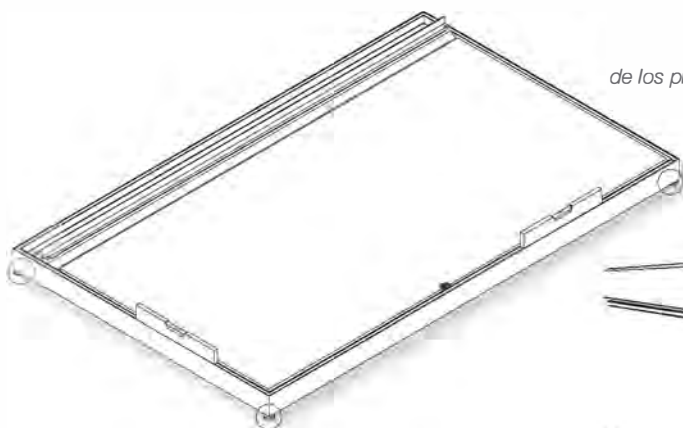
I-Per una corretta installazione della cabina, regolare l'altezza dei piedini in modo da rendere il piatto perfettamente orizzontale.

GB-For correct box installation, adjust the height of the feet to make the basin perfectly level.

D-Um die Kabine korrekt zu installieren, die Höhe der Füßchen so regulieren, dass die Wanne einwandfrei horizontal ist.

E-Para una correcta instalación de la cabina, regular la altura de los pies, para que el plato quede en una posición perfectamente horizontal.

F-Pour un montage correct de la cabine, régler la hauteur des pieds de façon à ce que le receveur soit bien à l'horizontale.



I-Prima di procedere con l'installazione, togliere il pannello di legno ed effettuare una prova di scarico in modo da verificare il corretto montaggio della piletta.

A prova effettuata, rimettere il pannello affinché la vasca interna del piatto non venga calpestata.

GB-Before installation, remove the wooden panel and test the drain to make sure it is correctly assembled.

After the test, replace the panel so that the internal basin is protected.

D-Das Holzpaneel vor der Installation entfernen und den Abfluss testen, um die korrekte Montage des Siphons zu überprüfen.

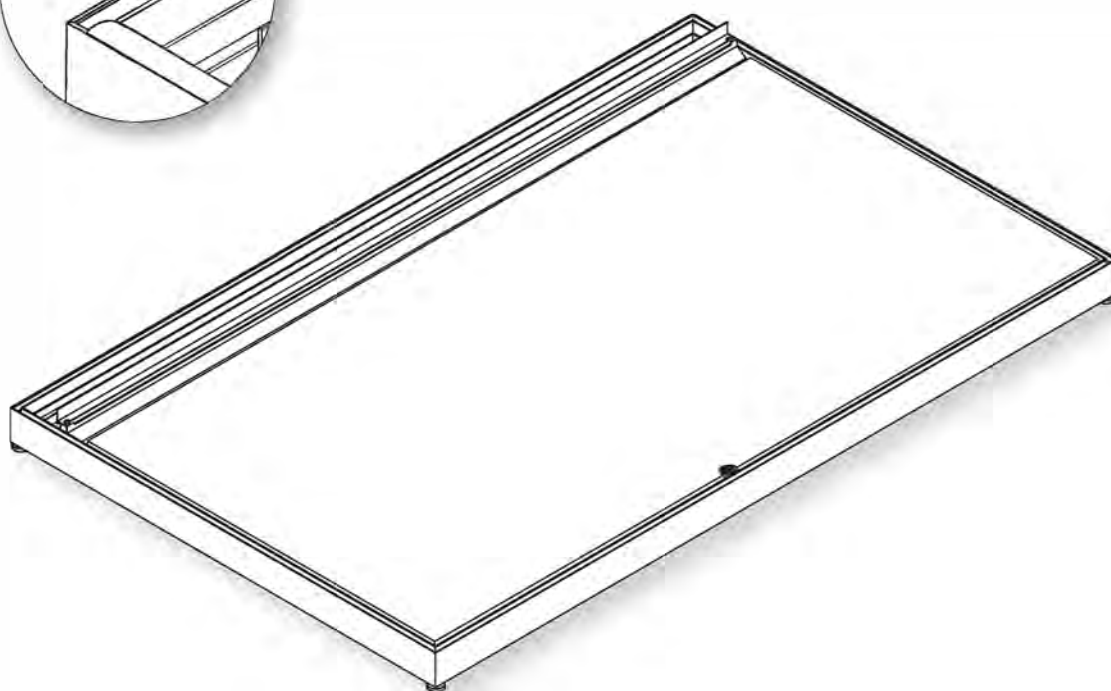
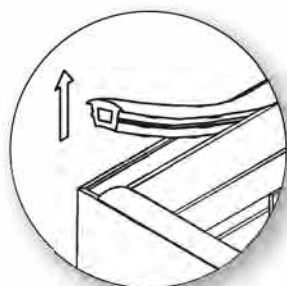
Das Paneel nach dem Test wieder anbringen, damit die Innenwanne nicht beschädigt wird.

E-Antes de realizar la instalación, retirar el panel de madera y realizar una prueba de descarga para comprobar el correcto montaje del desagüe.

Una vez realizada la prueba, colocar nuevamente el panel para que la bañera interna del plato no sea pisada.

F-Avant de procéder au montage, enlever le panneau en bois et faire un essai de vidange pour vérifier si la bonde est bien montée.

Remettre ensuite le panneau pour éviter de piétiner à l'intérieur du receveur.



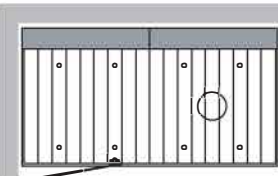
ITA- Per il MONTAGGIO AD ANGOLO o NICCHIA andare a pag.112.

GB- For CORNER or NICHE ASSEMBLY go to page 112.

D- Für die INSTALLATION IN EINER ECKE oder NISCHE, siehe ab S. 112.

E- Para el MONTAJE EN ÁNGULO o EN NICHOS consultar la pág. 112.

F- Pour le MONTAGE D'ANGLE ou NICHE, voir la page 112.



I-OPERAZIONE DA FARE SU TUTTI I MONTANTI.

GB-OPERATIONS TO BE PERFORMED ON ALL COLUMNS.

D-VORGÄNGE, DIE AN ALLEN STÄNDERN AUSZUFÜHREN SIND

E-OPERACIÓN POR REALIZAR EN TODOS LOS MONTANTES.

F-OPÉRATION À FAIRE SUR TOUS LES MONTANTS.

- 1 I-Per inserire il montante svitare le viti a brugola.

GB-Unscrew the Allen screws to insert the column.

D-Um den Ständer einzubauen, müssen die Inbusschrauben gelöst werden.

E-Para colocar el montante desenroscar los tornillos Allen.

F-Pour introduire le montant, dévisser les vis à tête hexagonale.



- 2 I-IMPORTANTE: prima di procedere con il montaggio dei primi due montanti, mettere del silicone sulle piastre forate come mostrato nei dettagli.

GB-IMPORTANT: before assembling the first two columns,

insert silicon in the drilled tiles as illustrated in the details.

D-WICHTIG: die Lochplatten vor der Montage der beiden

ersten Ständer mit Silikon abdichten - siehe Details.

E-IMPORTANTE: antes de montar los dos primeros

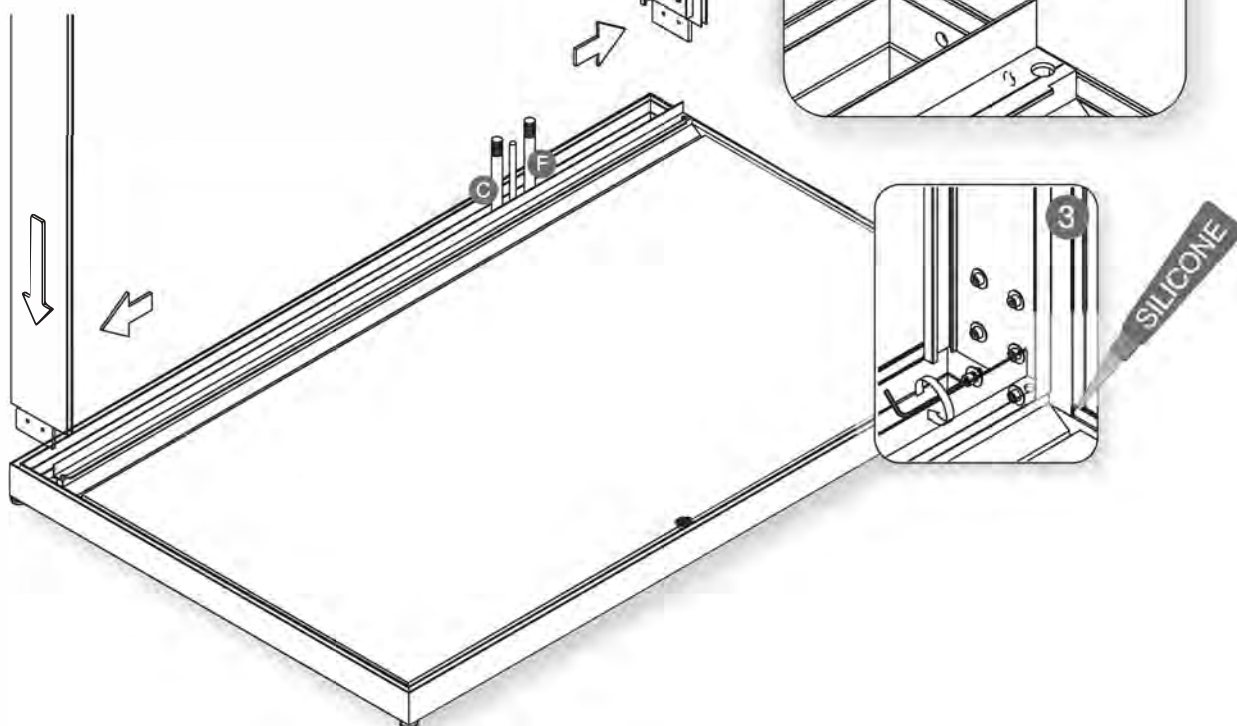
montantes, colocar silicona en las placas

perforadas como se muestra en la figura.

F-IMPORTANT : avant de monter les deux premiers

montants, mettre un peu de silicone sur les plaques

perforées, comme indiqué dans les détails.



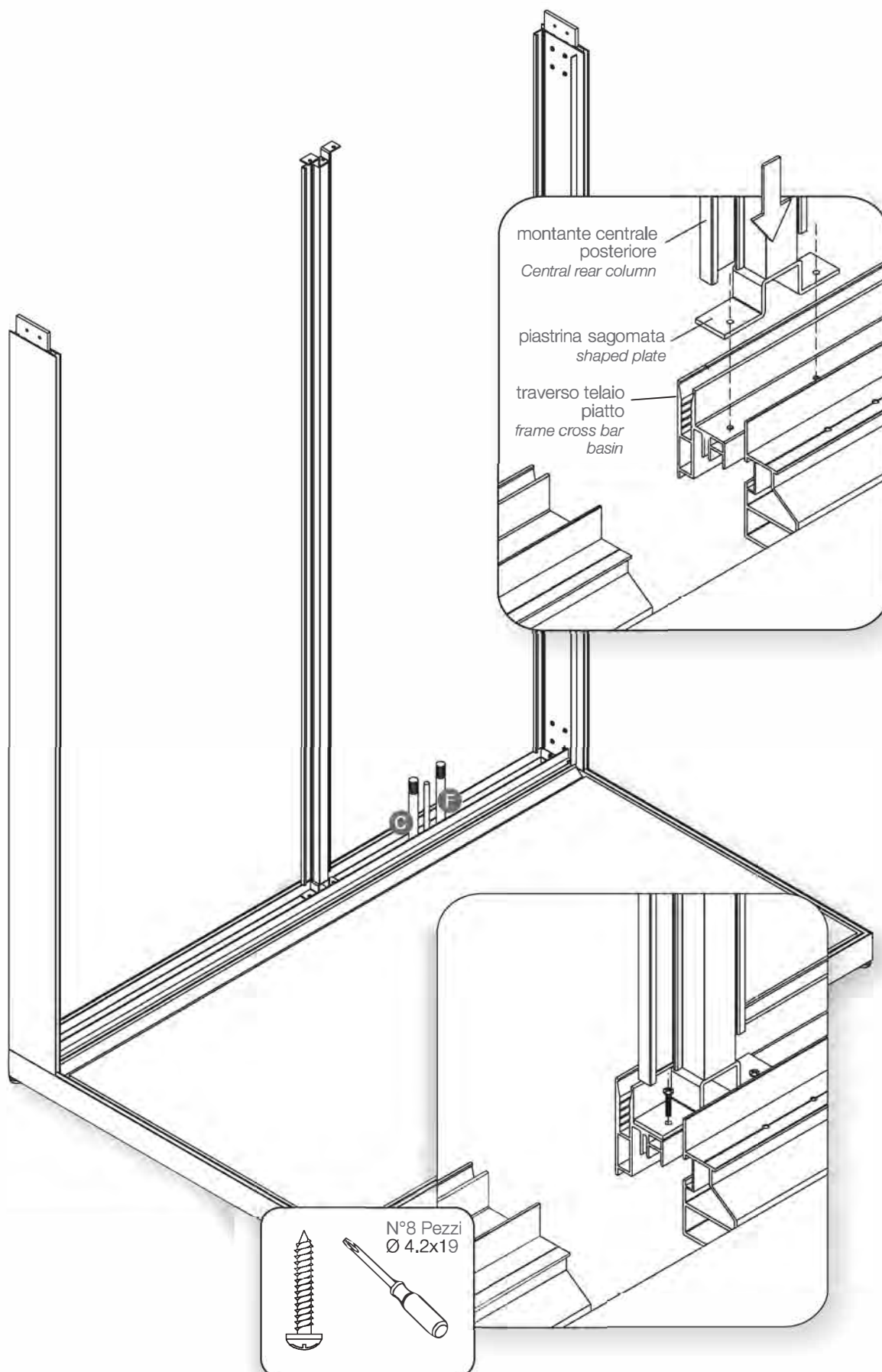
I-Collegare il montante centrale posteriore al telaio del piatto. Centrare i fori della piastrina sagomata con quelli esistenti sul traverso.

GB-Connect the central rear column to the basin frame. Centre the shaped plate holes with those on the cross bar.

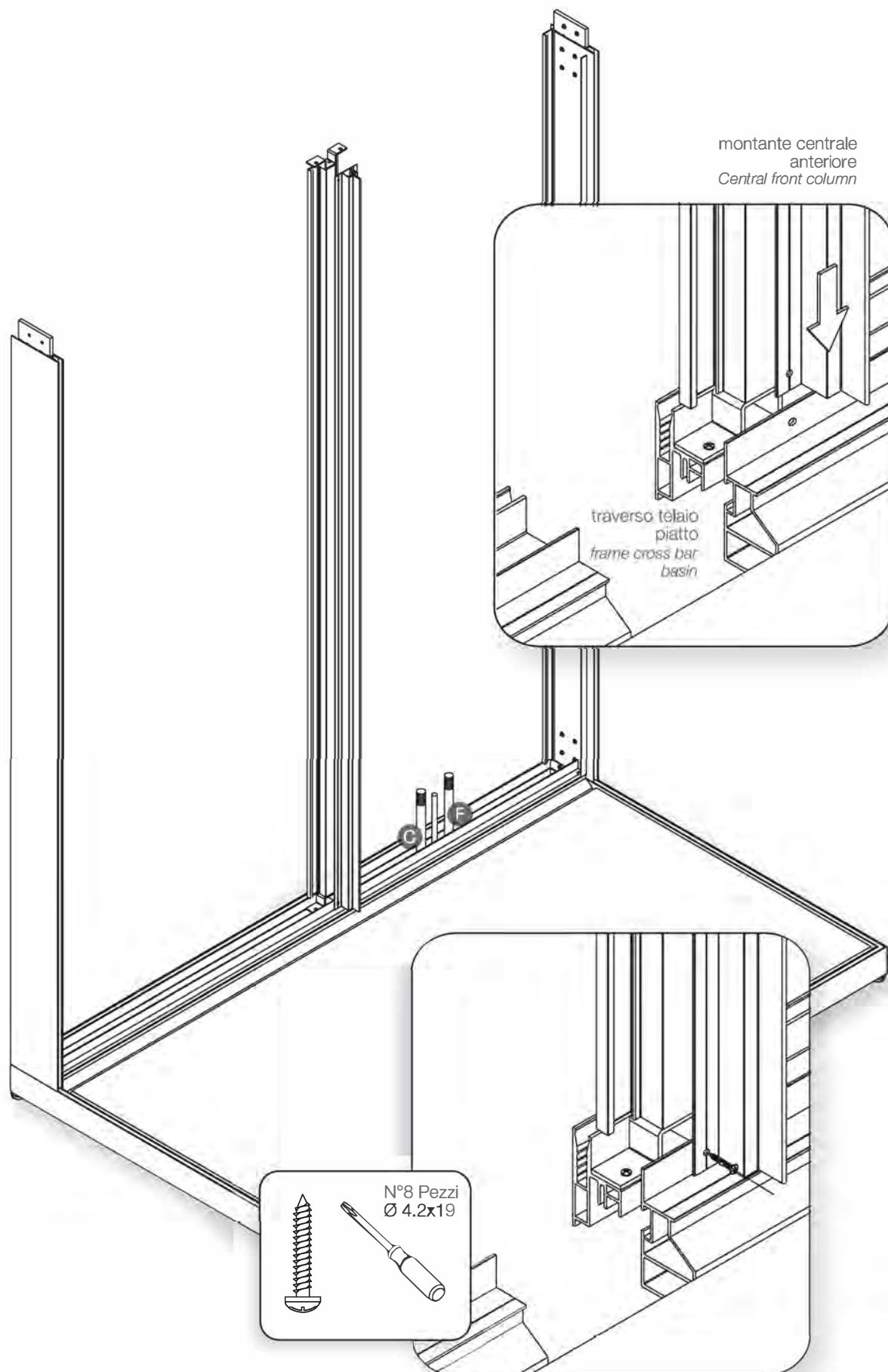
D-Den hinteren zentralen Ständer mit dem Rahmen der Wanne verbinden. Die Löcher des geformten Plättchens mit jenen in der Traverse zentrieren.

E-Conectar el montante central trasero al bastidor del plato. Centrar los orificios de la placa moldeada con los presentes en el travesaño.

F-Relier le montant central arrière au bâti du receveur. Aligner les trous de la plaquette façonnée avec ceux prévus sur la traverse.



I-Collegare il montante centrale anteriore al telaio del piatto.
 GB-Connect the central front column to the basin frame.
 D-Den vorderen zentralen Ständer mit dem Rahmen der Wanne verbinden.
 E-Conectar el montante central delantero al bastidor del plato.
 F-Relier le montant central avant au bâti du receveur.



I-Svitare la piastrina sagomata dal montante centrale posteriore - fig. a - e inserire le lamiere trasversali nelle apposite sedi - fig. b e c - . Fissare le lamierere con le apposite viti - fig. d - Riavvitare la piastrina sagomata - fig. e -

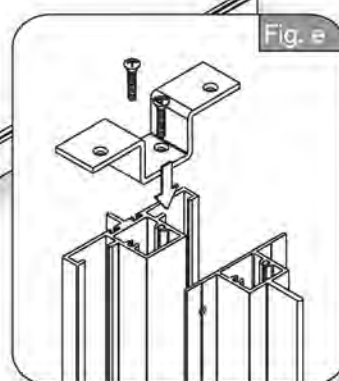
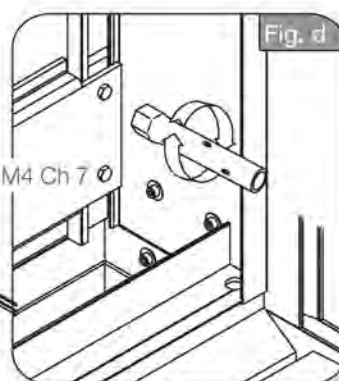
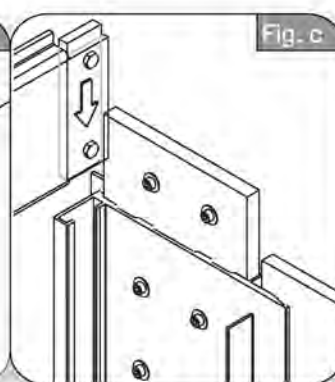
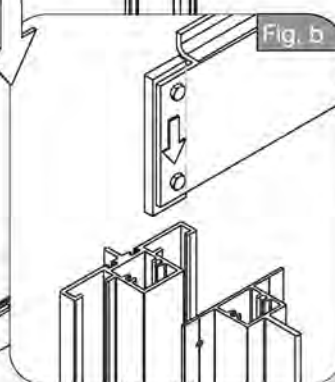
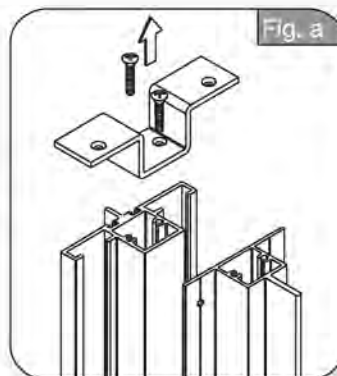
GB-Unscrew the shaped plate from the central rear column - fig. a - and insert the cross plates in the housings - fig. b and c -. Secure the plates with the screws - fig. d - Screw in the shaped plate - fig. e - M4 Ch 7 nut

D-Das geformte Plättchen vom hinteren zentralen Ständer lösen - Abb. a - und die Querbleche in ihre Sitze einfügen - Abb. b und c -. Die Blechteile mit ihren Schrauben befestigen - Abb. d - Das geformte Plättchen wieder festschrauben - Abb. e - Mutter M4 Ch 7

E-Desenroscar la placa moldeada del montante central trasero - fig. a - e introducir las planchas transversales en los alojamientos apropiados - fig. b y c -.

Fijar las planchas con los tornillos apropiados - fig. d - Enroscar nuevamente la placa moldeada - fig. e - Tuerca M4 Ch 7

F-Dévisser la plaquette façonnée du montant central arrière - fig. a - et introduire les tôles transversales dans les logements respectifs - fig. b et c -. Fixer les tôles avec les vis prévues à cet effet - fig. d - Revisser la plaquette façonnée - fig. e - Écrou M4 Ch 7



I-MONTAGGIO STAFFA PORTA CD o MP3 (OPTIONAL)

Prima di fissare la staffa sui montanti, allentare i dadi dei supporti CD e allineare lo sportellino con la fessura del frontalino del montante (fig. a). Ad allineamento avvenuto stringere i dadi del supporto e le viti della staffa.

GB-CD or MP3 PLAYER BRACKET ASSEMBLY (OPTIONAL)

Before assembling the bracket on the columns, loosen the CD support nuts and align the door with the column door slot (fig. a). When aligned, tighten the support nuts and bracket screws.

D-MONTAGE DES CD- oder MP3-TRAGBÜGELS (OPTIONAL)

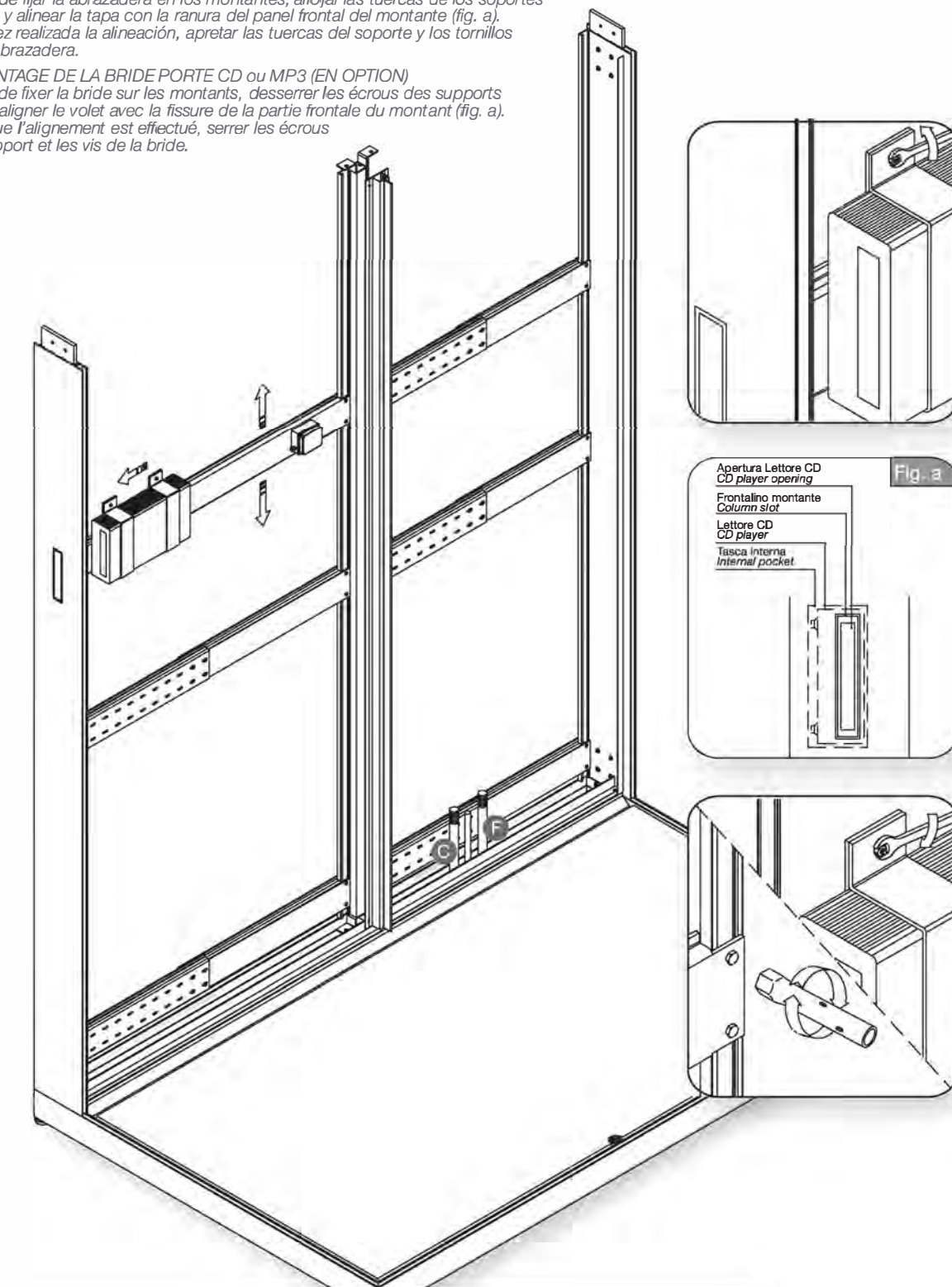
Vor der Befestigung des Bügels an den Ständern, die Muttern der CD-Halterungen lockern und die Klappe mit dem Schlitz in der Ständerfront fluchten (Abb. a). Nach dem Fluchten, die Muttern der Halterung und die Bügelschrauben festziehen.

E-MONTAJE DE LA ABRAZADERA PORTA CD o MP3 (OPCIONAL)

Antes de fijar la abrazadera en los montantes, aflojar las tuercas de los soportes de CD y alinear la tapa con la ranura del panel frontal del montante (fig. a). Una vez realizada la alineación, apretar las tuercas del soporte y los tornillos de la abrazadera.

F-MONTAGE DE LA BRIDE PORTE CD ou MP3 (EN OPTION)

Avant de fixer la bride sur les montants, desserrer les écrous des supports CD et aligner le volet avec la fissure de la partie frontale du montant (fig. a). Lorsque l'alignement est effectué, serrer les écrous du support et les vis de la bride.



I-Applicare i supporti con la calamita di chiusura nella staffa con le apposite asole. Posizionare la staffa centrale in modo tale che la calamita sia in corrispondenza della lamiera che supporta il miscelatore della parete tecnica (vedi misura)

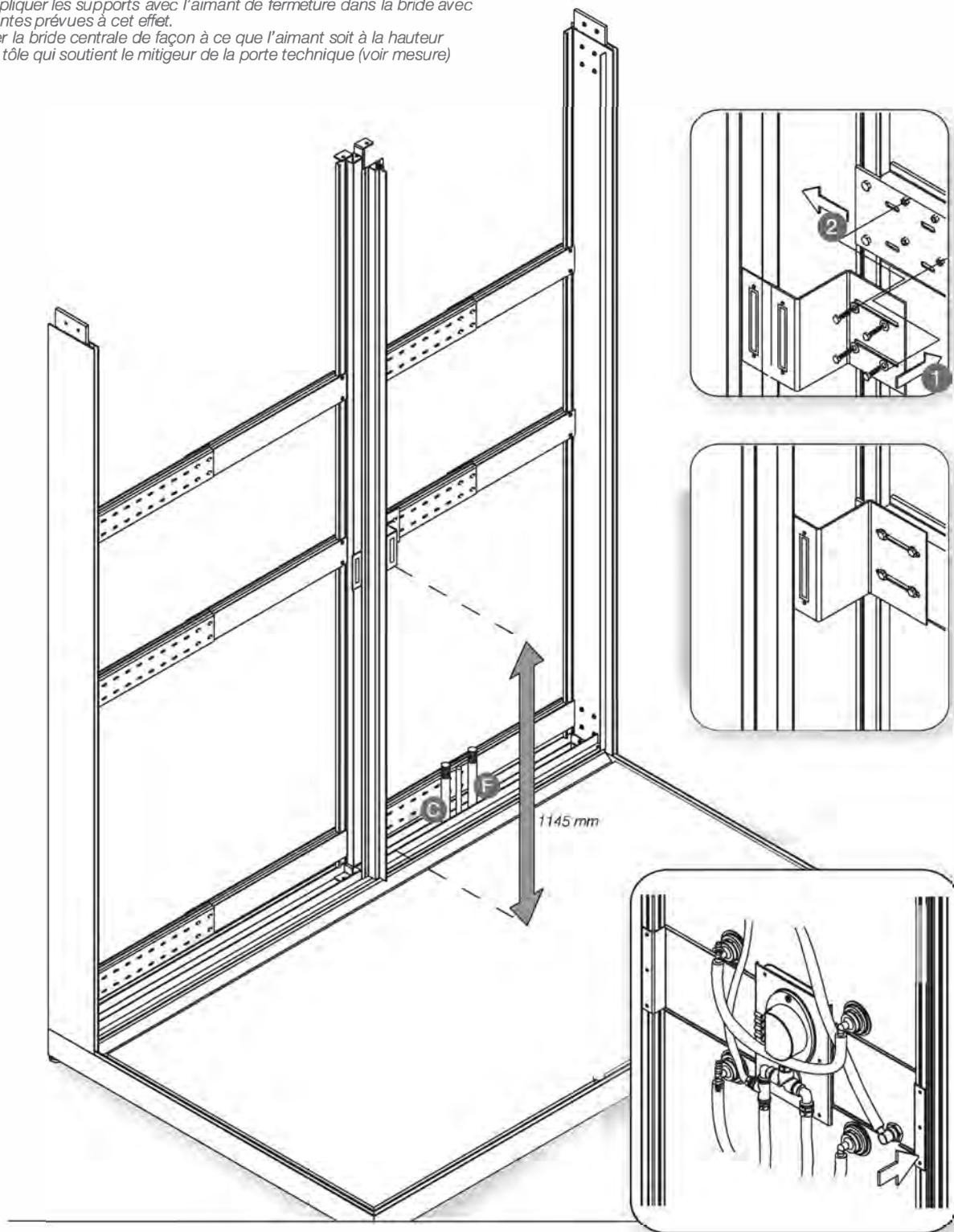
GB-Apply the supports with magnet closings on the bracket with the holes. Place the central bracket so that the magnet is at the plate that supports the technical wall mixer (see size).

D-Die Halterungen mit dem Magnet im Bügel mit den Schlitzlöchern anbringen. Den mittleren Bügel so positionieren, dass der Magnet mit dem Blechteil zusammentrifft, das den Mischer an der ausgerüsteten Wand trägt (siehe Maß)

E-Aplicar los soportes con el imán de cierre en la abrazadera con las ranuras apropiadas. Colocar la abrazadera central de modo que el imán quede a la altura de la plancha que sostiene el mezclador del panel técnico (véase la medida)

F-Appliquer les supports avec l'aimant de fermeture dans la bride avec les fentes prévues à cet effet.

Placer la bride centrale de façon à ce que l'aimant soit à la hauteur de la tôle qui soutient le mitigeur de la porte technique (voir mesure)



I-Posizionare la staffa con il supporto calamita in corrispondenza della lamiera che supporta il miscelatore della parete tecnica (vedi misura)

GB-Place the bracket with the support magnet at the plate that supports the technical wall mixer (see size).

D-Den Bügel mit der Magnethalterung am Blechteil positionieren, das den Mischer an der ausgerüsteten Wand trägt (siehe Maß).

E-Colocar la abrazadera con el soporte del imán a la altura de la plancha que soporta el mezclador del panel técnico (véase la medida).

F-Placer la bride avec le support de l'aimant à la hauteur de la tôle qui soutient le mitigeur de la porte technique (voir mesure).

I-Montare il vetro posteriore e assicurarlo al montante con del nastro adesivo per evitare accidentali cadute.
 GB-Assemble the rear glass, secure it to the column with adhesive tape to prevent it from accidentally falling.
 D-Nachdem das hintere Glas montiert ist, dieses mit Klebeband am Ständer befestigen, damit es nicht fallen kann.
 E-Montar el vidrio trasero y fijarlo al montante con la cinta adhesiva para evitar caídas accidentales.
 F-Monter la vitre arrière et la fixer au montant avec du ruban adhésif pour éviter qu'elle ne tombe accidentellement.

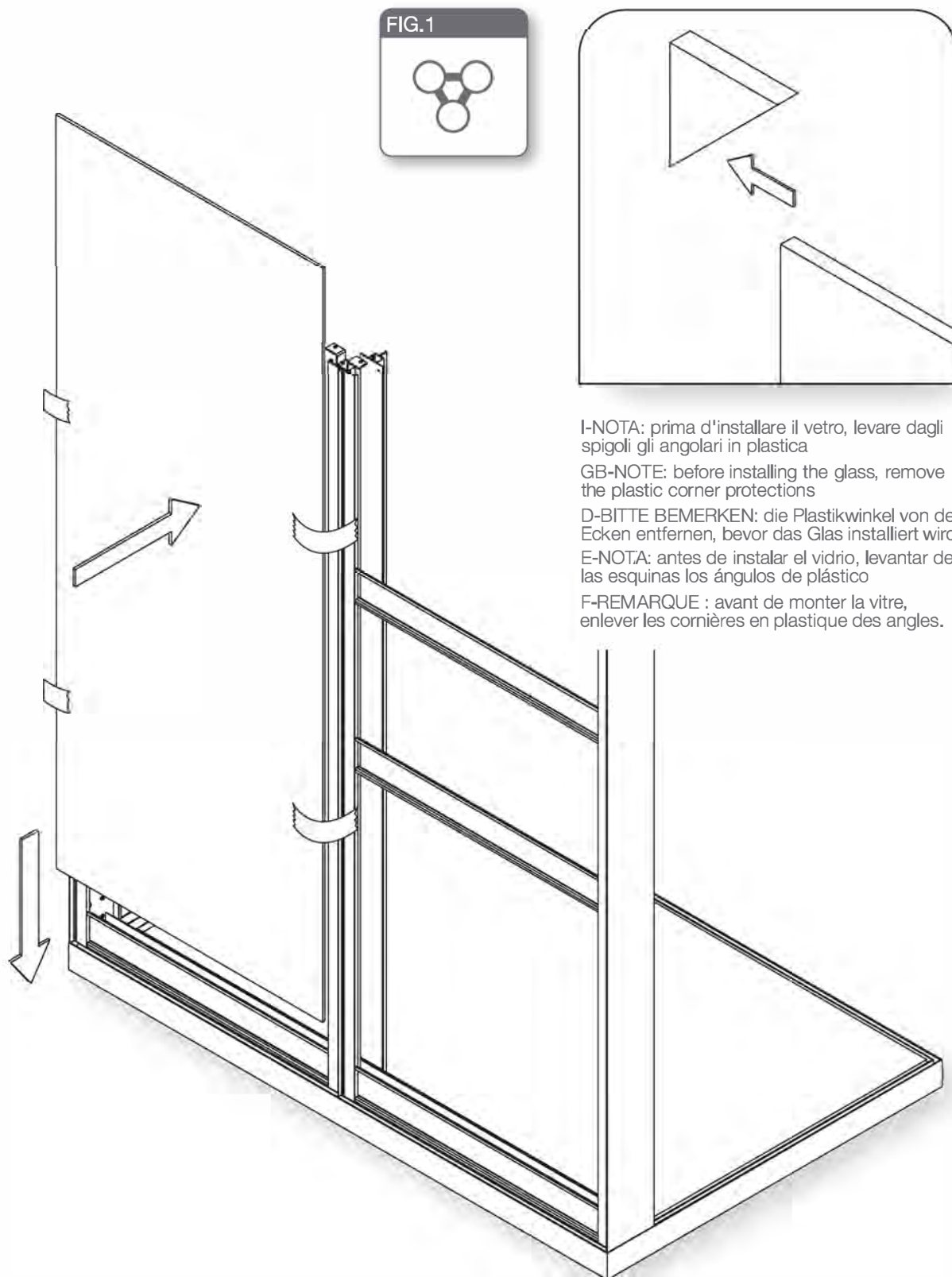
ITA- MOVIMENTARE LE LASTRE DI CRISTALLO CON APPOSITA VENTOSA (FIG.1).

GB- HANDLE SHEETS OF GLASS WITH SUCTION CUPS (FIG. 1).

D- DIE KRISTALLSCHEIBEN MIT DER SPEZIELLEN SAUGSCHEIBE VERSCHIEBEN (ABB. 1).

E- DESPLAZAR LAS LÁMINAS DE VIDRIO CON LA VENTOSA APROPIADA (FIG. 1).

F- DÉPLACER LES PLAQUES DE VERRE AVEC LA VENTOUSE PRÉVUE À CET EFFET (FIG. 1).



I-NOTA: prima d'installare il vetro, levare dagli spigoli gli angolari in plastica

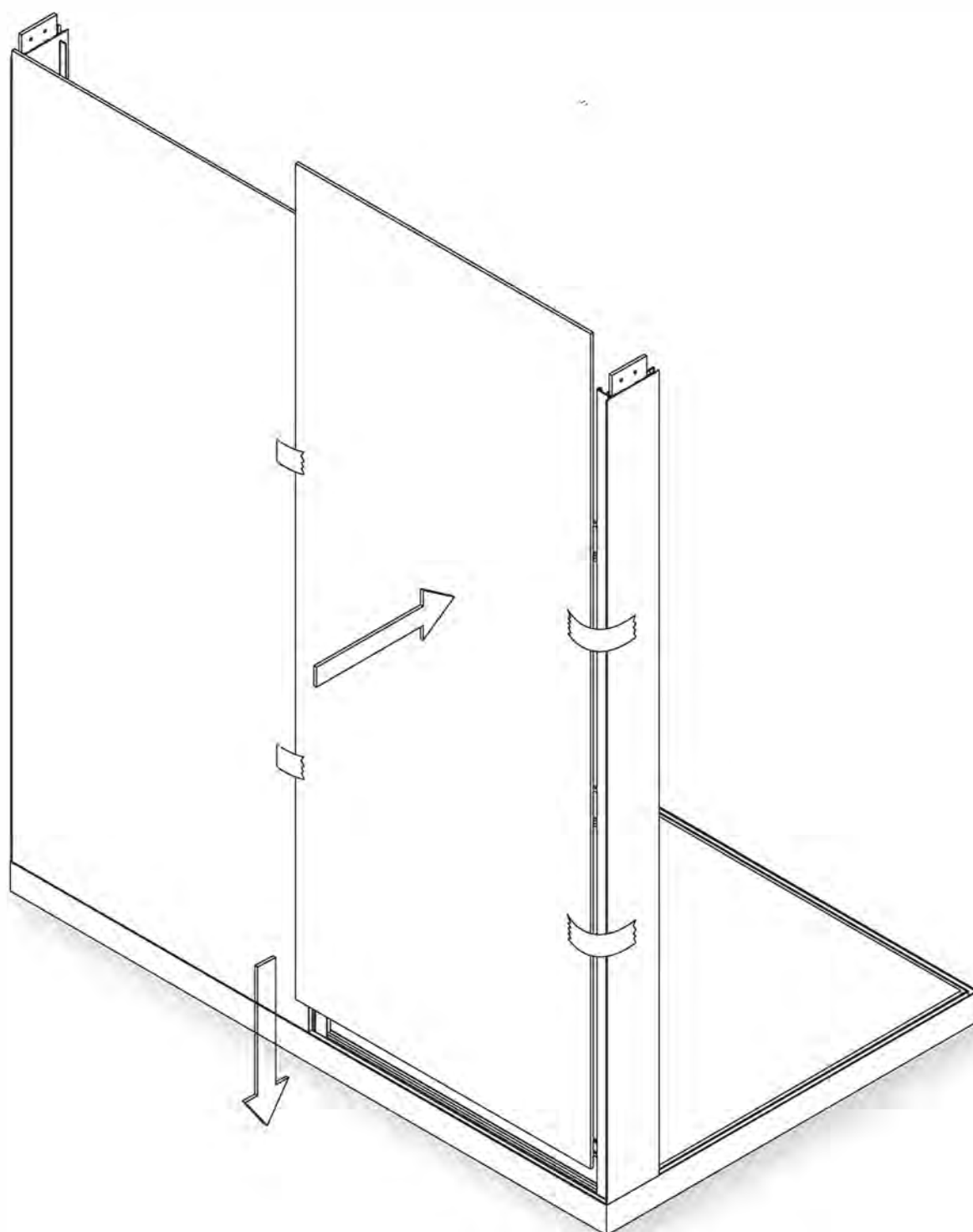
GB-NOTE: before installing the glass, remove the plastic corner protections

D-BITTE BEMERKEN: die Plastikwinkel von den Ecken entfernen, bevor das Glas installiert wird.

E-NOTA: antes de instalar el vidrio, levantar desde las esquinas los ángulos de plástico

F-REMARQUE : avant de monter la vitre, enlever les cornières en plastique des angles.

I-Assicurare il vetro al montante con del nastro adesivo per evitare accidentali cadute.
GB_Secure the glass to the column with adhesive tape to prevent it from accidentally falling.
D-Das Glas mit Klebeband am Ständer befestigen, damit es nicht fallen kann.
E-Fijar el vidrio al montante con la cinta adhesiva para evitar caídas accidentales.
F-Fixer la vitre au montant avec du ruban adhésif pour éviter qu'elle ne tombe accidentellement.



I-Prima di montare il vetro, fare attenzione ai bollini incollati su di esso. Essendo dei vetri trattati con il protective glass, devono essere montati con il bollino indicato in Fig. A verso la parte esterna. Attenzione bisogna anche avere cura dell'esatta posizione del vetro determinato dal bollino di Fig. B. Dopo aver montato il vetro, assicurarolo al montante con del nastro adesivo per evitare accidentali cadute.

GB-Before installing the glass, consult the stickers. Since this is protective glass, it must be installed with the sticker indicated in Fig. A facing outwards. Also pay careful attention to the exact position of the glass defined by the sticker in Fig. B. After installing the glass, secure it to the column with adhesive tape to prevent it from accidentally falling.

D-Vor der Montage des Glases, die Markierungen beachten, die auf das Glas geklebt sind. Da es sich um "Protective" Glasscheiben handelt, müssen sie so montiert werden, dass die Markierung in Abb. A nach außen gerichtet ist. Achtung: weiterhin muss die korrekte Position des Glases, bestimmt durch die Markierung in Abb. B beachtet werden. Nachdem das Glas montiert ist, dieses mit Klebeband am Ständer befestigen, damit es nicht fallen kann.

E-Antes de montar el vidrio, prestar atención a las marcas en el mismo. Por ser vidrios tratados con el vidrio de protección, se deben montar con la marca indicada en la Fig. A hacia la parte exterior. ¡Atención! también es necesario controlar que el vidrio adopte la posición exacta como lo indica la marca de la Fig. B. Después de haber montado el vidrio, fijarlo al montante con la cinta adhesiva para evitar caídas accidentales.

F-Avant de monter la vitre, faire attention aux pastilles adhésives qui y sont collées. Vu qu'il s'agit de vitres traitées avec le protective glass, elles doivent être montées avec la pastille adhésive indiquée sur la Fig. A tournée vers la partie externe. Attention, il faut également s'assurer de la position exacte de la vitre déterminée par la pastille adhésive de la Fig. B. Après avoir monté la vitre, la fixer au montant avec du ruban adhésif pour éviter qu'elle ne tombe accidentellement.

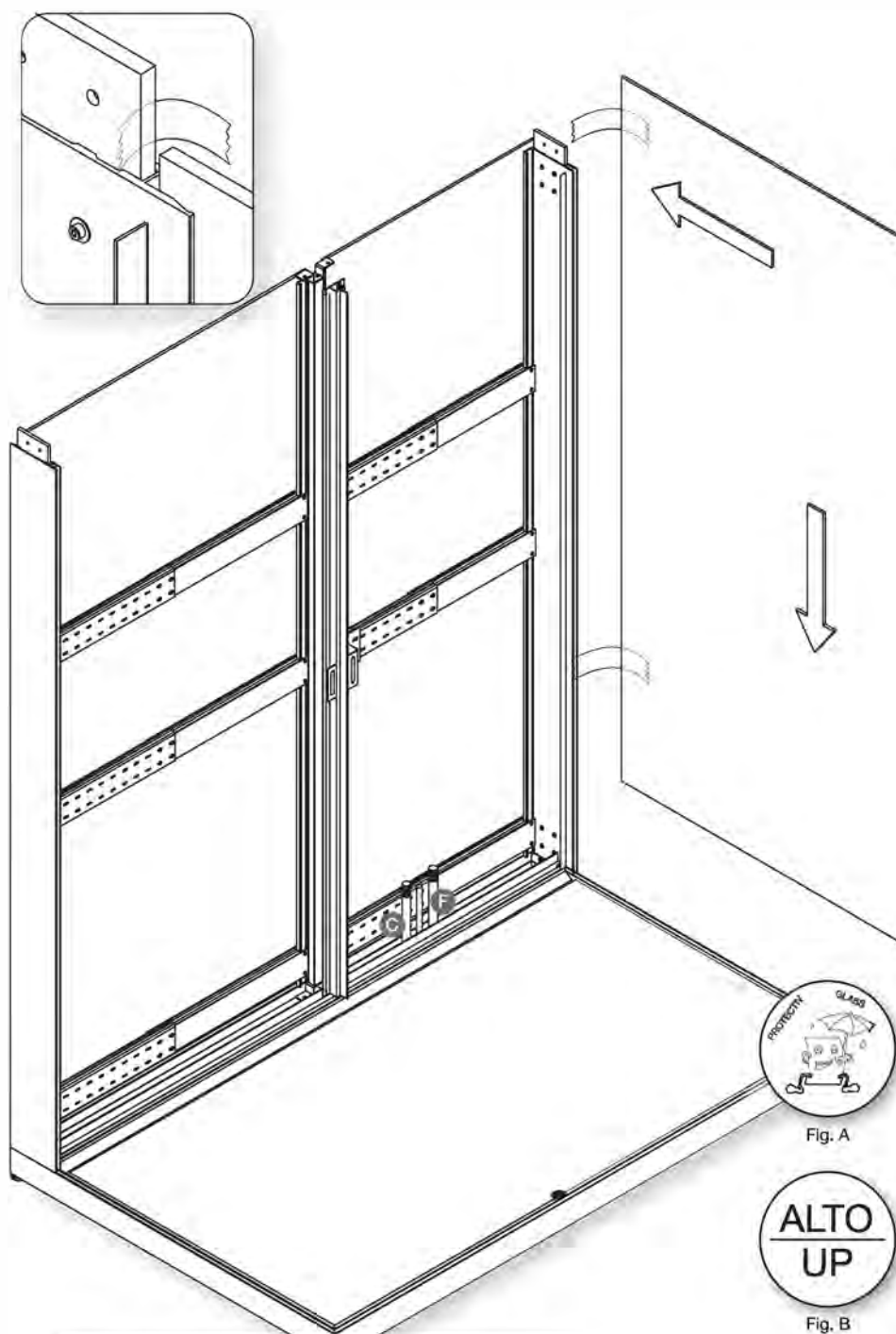


Fig. A

Fig. B

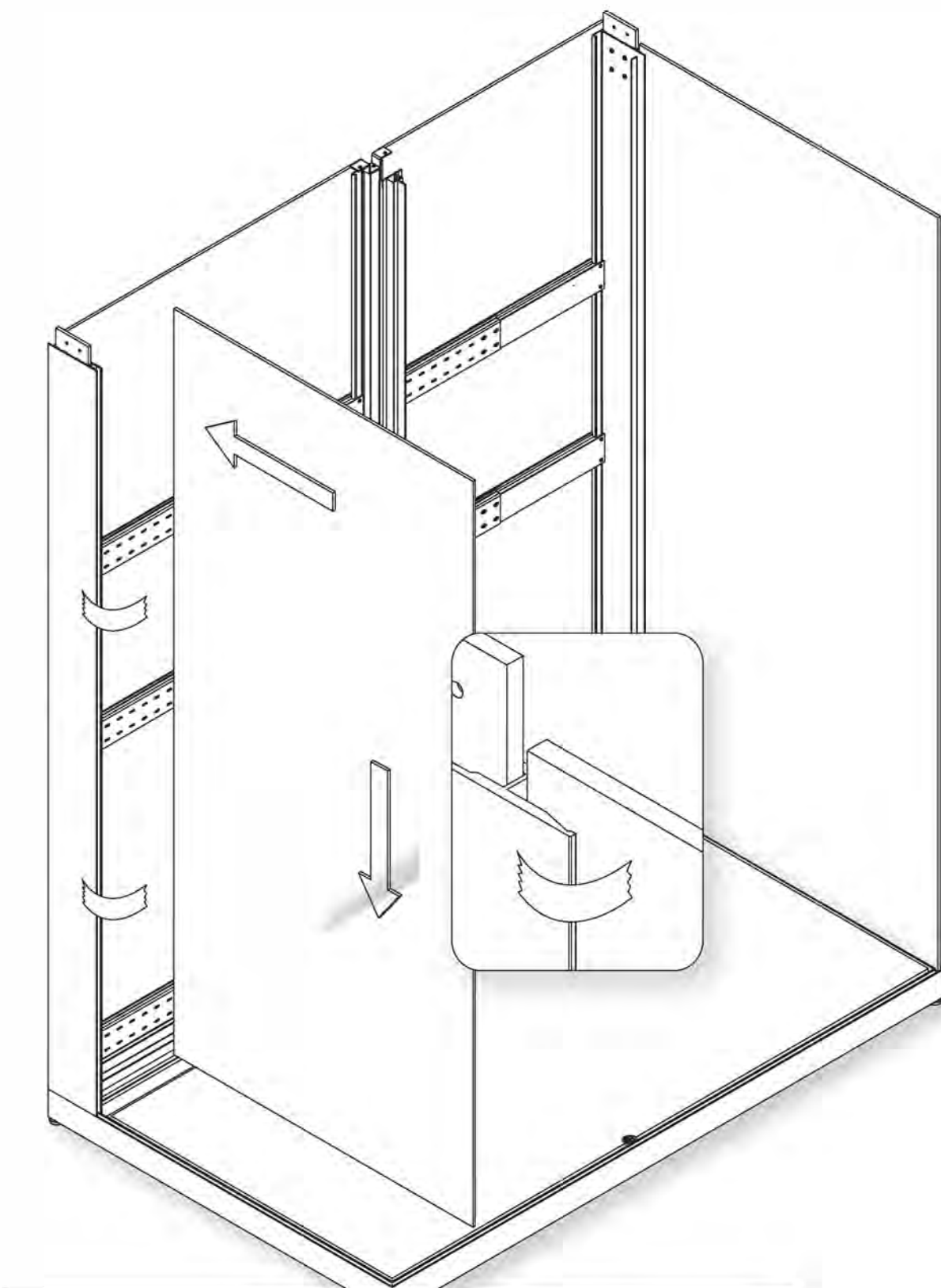
I-Dopo aver montato il vetro laterale, assicurarolo al montante con del nastro adesivo per evitare accidentali cadute.

GB-After assembling the side glass, secure it to the column with adhesive tape to prevent it from accidentally falling.

D-Nachdem das seitliche Glas montiert ist, dieses mit Klebeband am Ständer befestigen, damit es nicht fallen kann.

E-Después de haber montado el vidrio lateral, fijarlo al montante con la cinta adhesiva para evitar caídas accidentales.

F-Après avoir monté la vitre latérale, la fixer au montant avec du ruban adhésif pour éviter qu'elle ne tombe accidentellement.



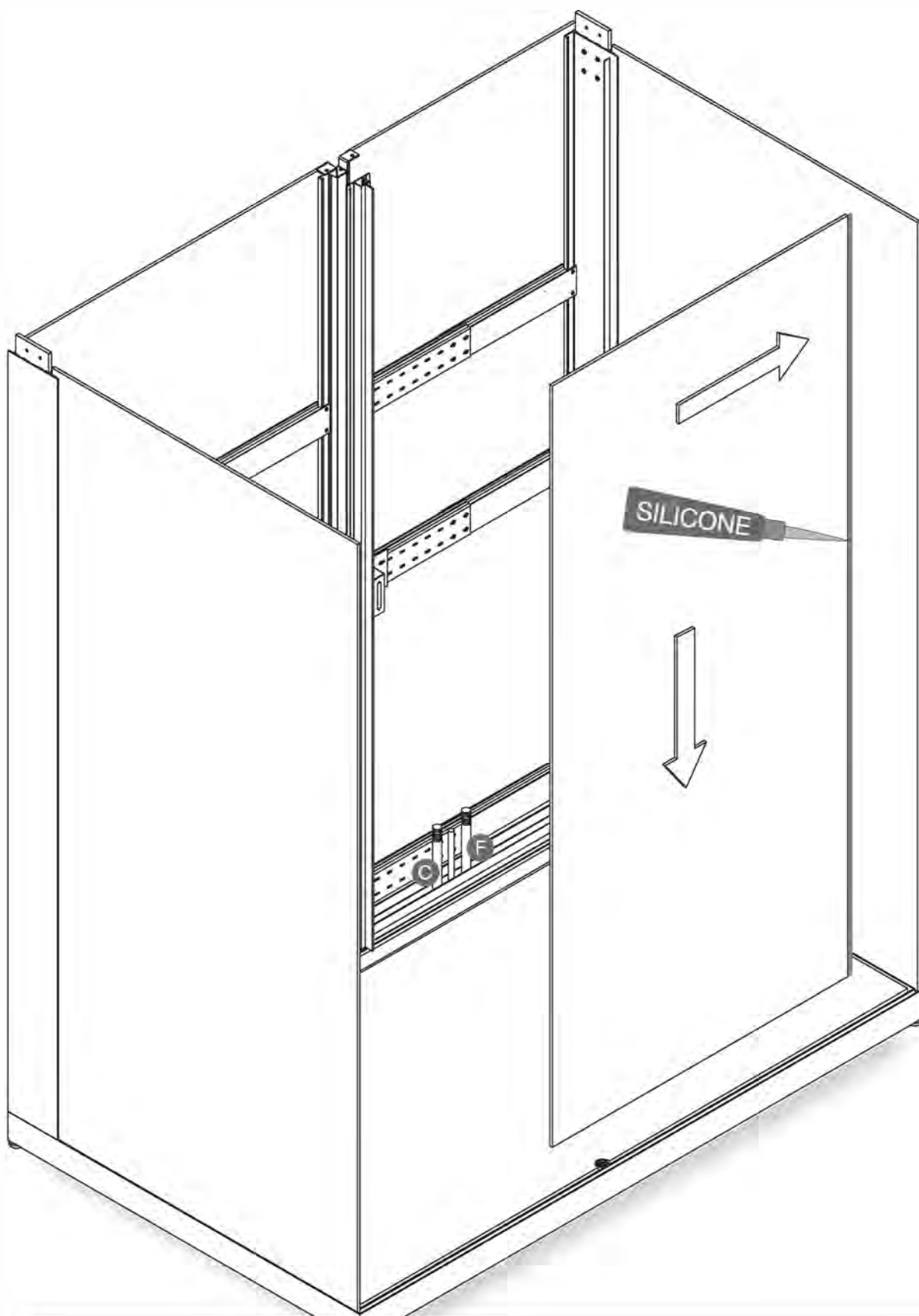
I-Montare il vetro anteriore e fissarlo con del silicone come da figura.

GB-Assemble the front glass and secure it with silicon as illustrated.

D-Das vordere Glas montieren und mit Silikon befestigen – siehe Abbildung.

E-Montar el vidrio delantero y fijarlo con un poco de silicona, como se muestra en la figura.

F-Monter la vitre avant et la fixer avec un peu de silicone comme indiqué sur la figure.



I-Se il telaio della parete retroverniciata per Luxury Modern Steam Enclosure Pod (SCP1) 3A da 1125 non presenta nessuna cerniera, procedere col montaggio illustrato. Nel caso in cui vi è una cerniera saltare le pagine fino alla pag. 103.

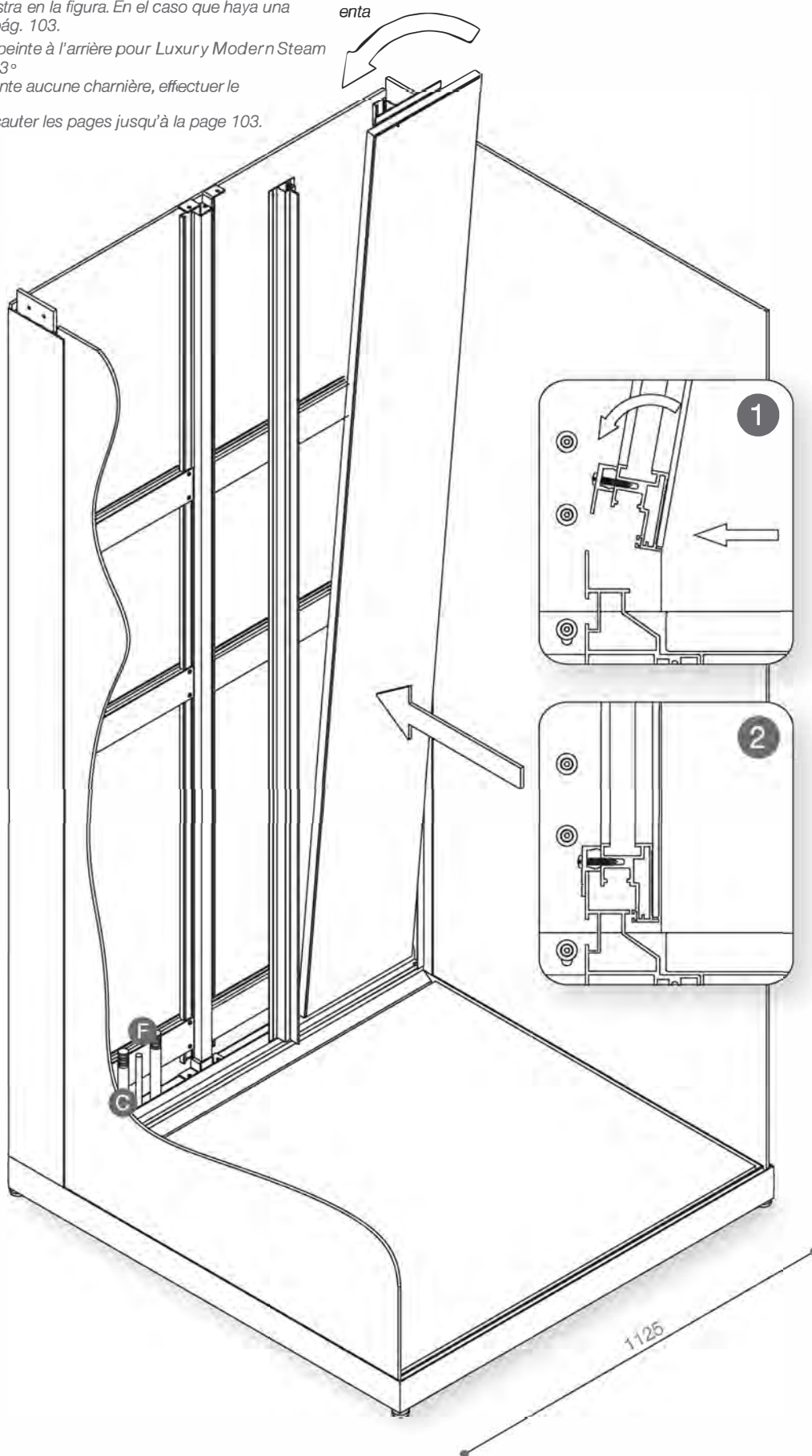
GB-If there is no hinge on the back-painted Luxury Modern Steam Enclosure Pod (SCP1) 3A 1125 frame wall, proceed with assembly as follows. If there is a hinge, skip to page 103.

D-Falls der Rahmen der an der Rückseite lackierten Wand für Luxury Modern Steam Enclosure Pod (SCP1) 3A 1125 mm kein Scharnier hat, die Montage wie abgebildet fortsetzen. Falls ein Scharnier vorhanden ist, von Seite 103 weitermachen.

E-Si el bastidor del panel pintado para Luxury Modern Steam Enclosure Pod (SCP1) 3A de 1125 no pres ninguna bisagra, realizar el montaje como se muestra en la figura. En el caso que haya una bisagra, continuar en pág. 103.

F-Si le bâti de la porte peinte à l'arrière pour Luxury Modern Steam Enclosure Pod (SCP1) 3° de 1125 mm ne présente aucune charnière, effectuer le montage illustré.

S'il y a une charnière, sauter les pages jusqu'à la page 103.

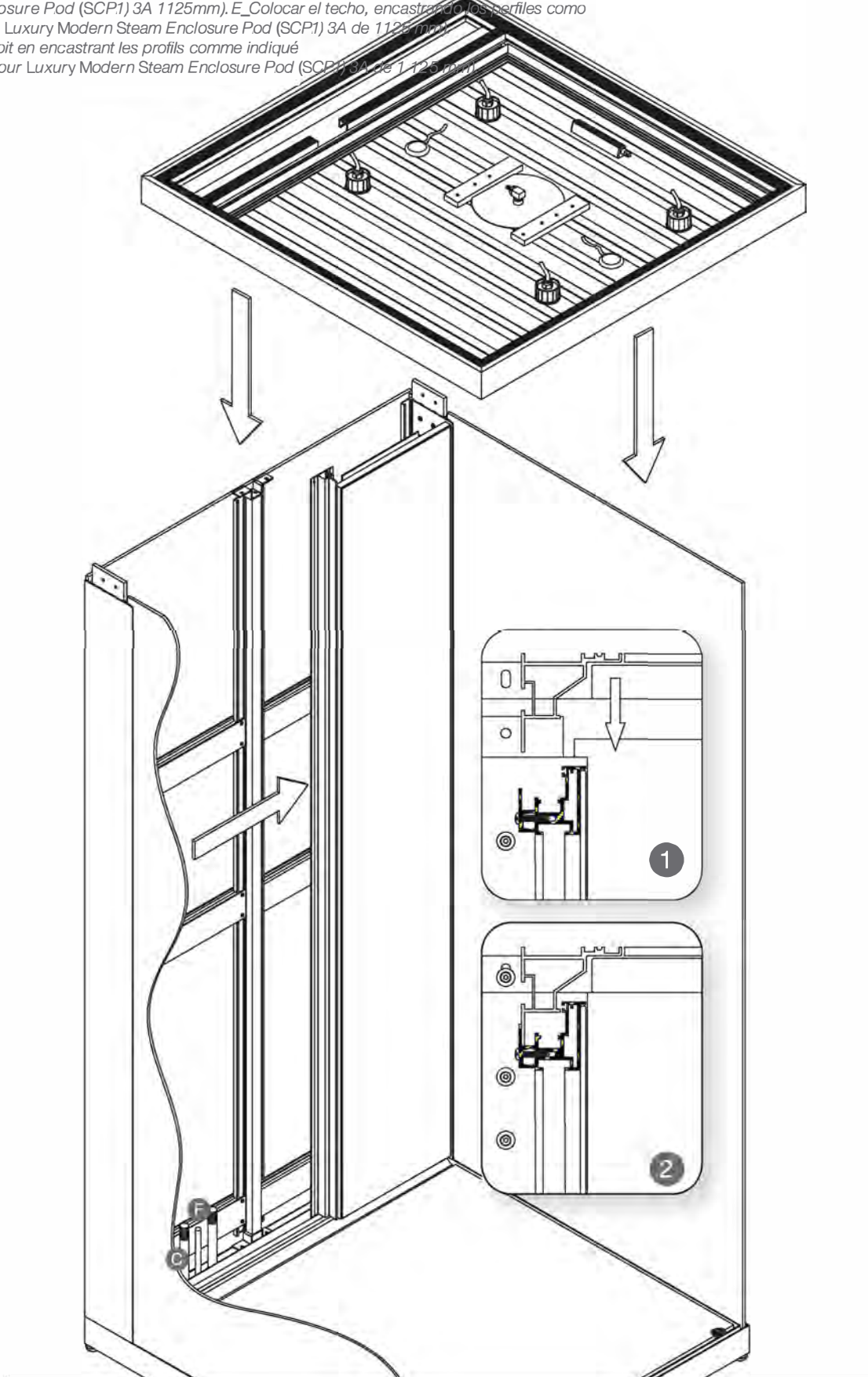


I-Inserire il tetto incastrando i profili come in Fig. (per Luxury Modern Steam Enclosure Pod (SCP1) 3A da 1125mm).

GB-Insert the roof fitting the profiles as illustrated (for Luxury Modern Steam Enclosure Pod (SCP1) 3A 1125 mm).

D-Das Dach montieren und die Profile gemäß Abbildung einspannen (für Luxury Modern Steam Enclosure Pod (SCP1) 3A 1125mm). E-Colocar el techo, encastrando los perfiles como en Fig. (para Luxury Modern Steam Enclosure Pod (SCP1) 3A de 1125 mm).

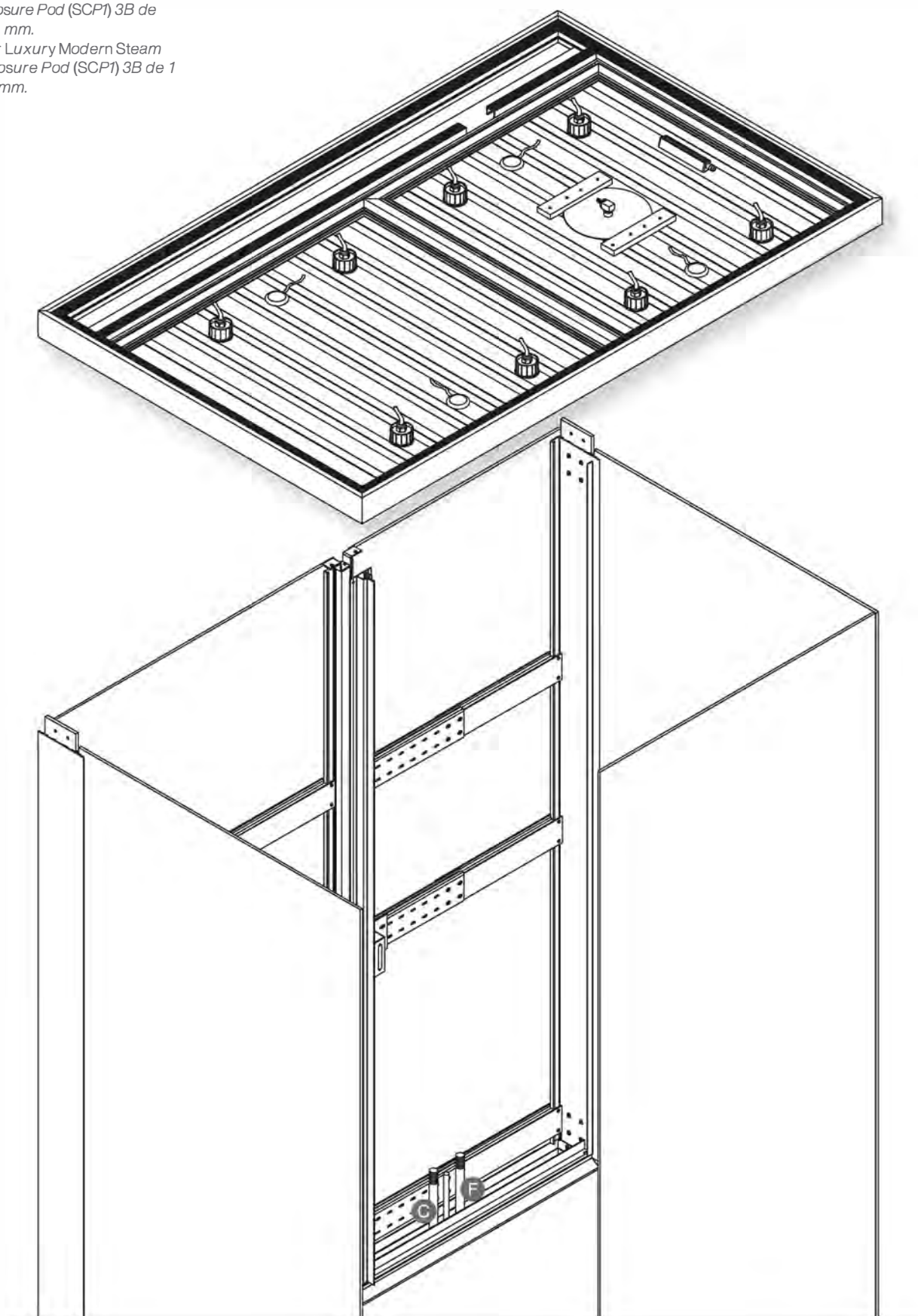
F-Placer le toit en encastrant les profils comme indiqué sur la Fig. (pour Luxury Modern Steam Enclosure Pod (SCP1) 3A de 1125 mm).



I-Per Well Box 3B da 1818mm.
 GB-For Luxury Modern Steam
 Enclosure Pod (SCP1) 3B 1818
 mm. D-Für Luxury Modern Steam
 Enclosure Pod (SCP1) 3B
 1818mm.

E-Para Luxury Modern Steam
 Enclosure Pod (SCP1) 3B de
 1818 mm.

F-Pour Luxury Modern Steam
 Enclosure Pod (SCP1) 3B de 1
 818 mm.



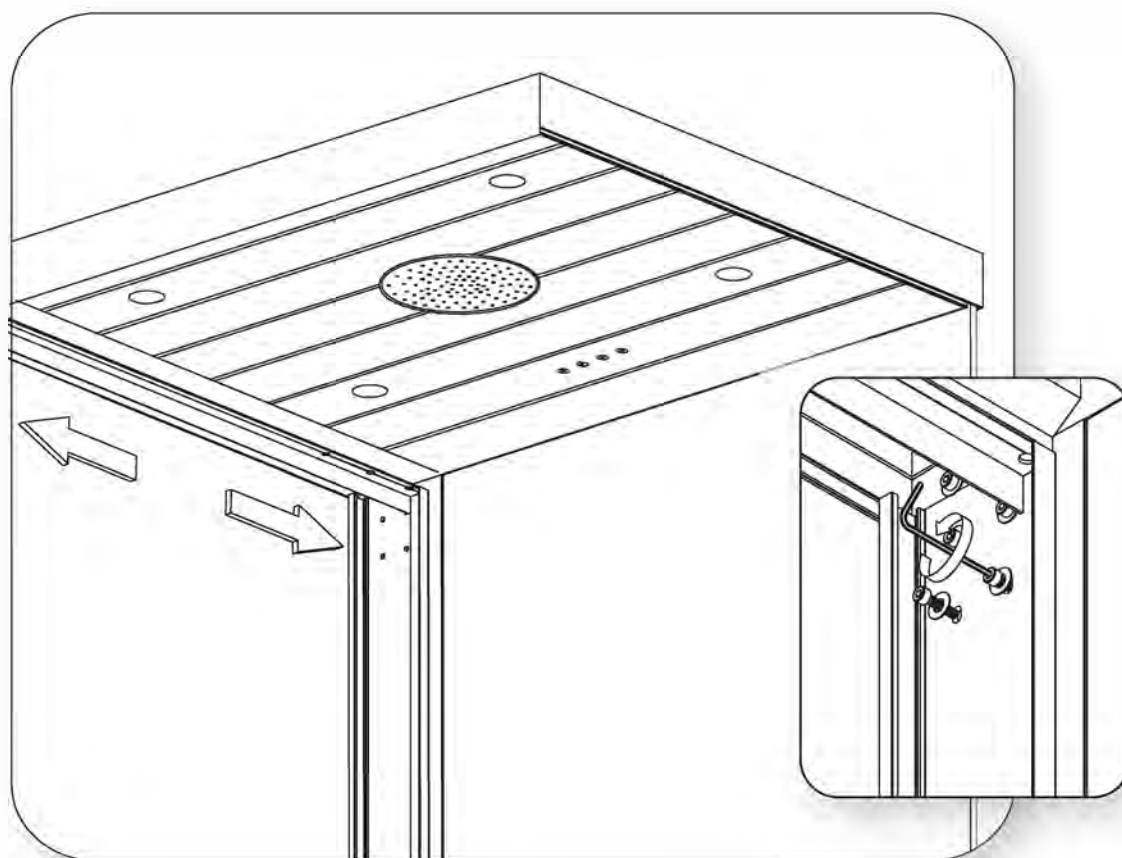
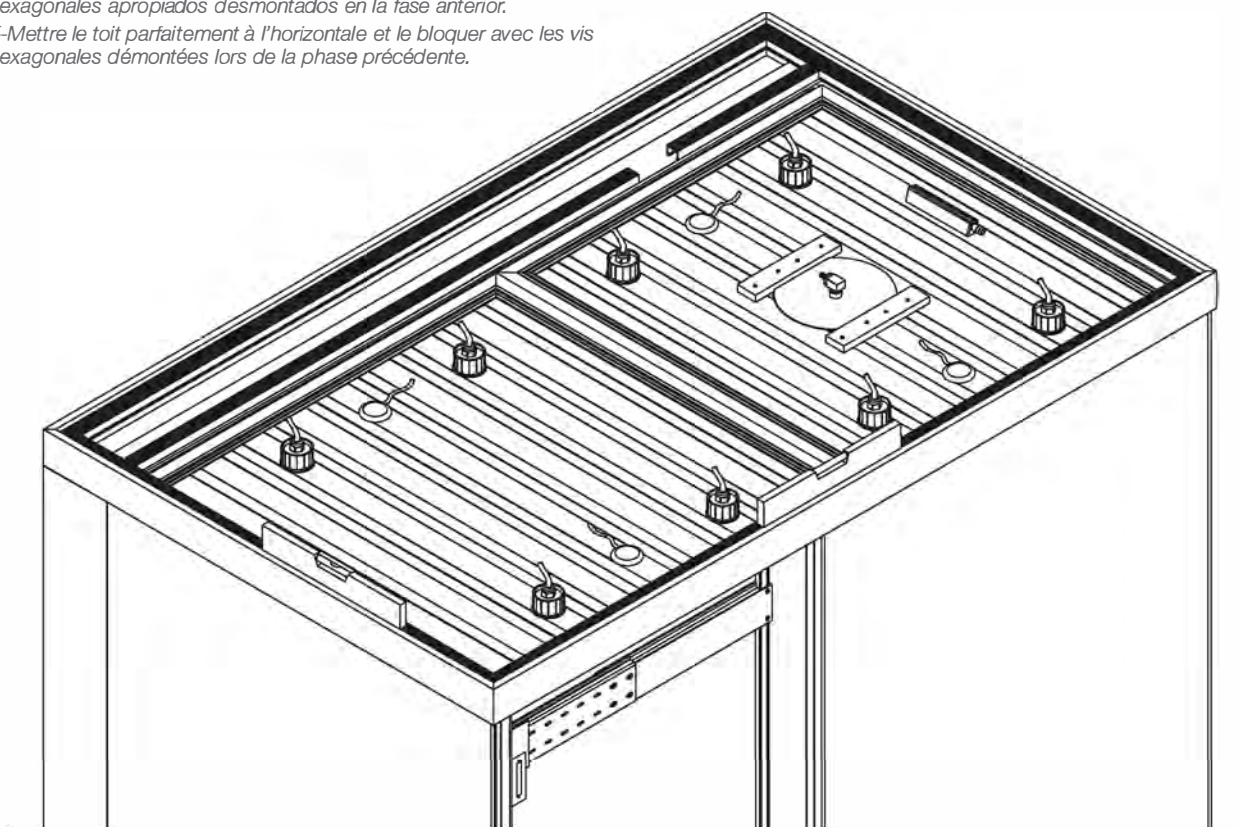
I-Inserire il tetto perfettamente orizzontale e bloccarlo con le apposite viti esagonali smontate nella fase precedente.

GB-Insert the roof perfectly level and secure it with the Allen screws removed in the previous step.

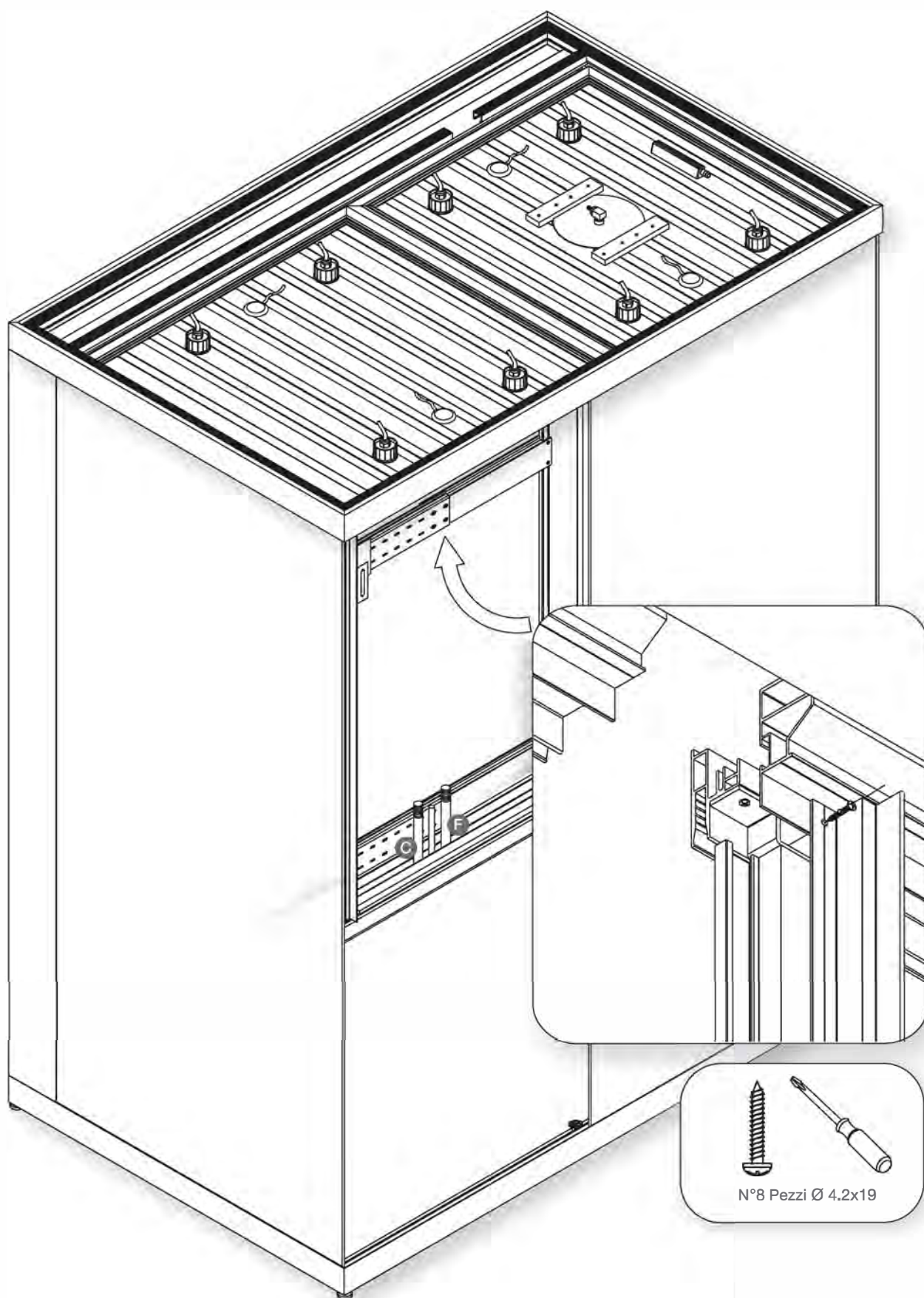
D-Das Dach horizontal montieren und mit dem vorher gelösten Sechskantschrauben befestigen.

E-Colocar el techo en posición perfectamente horizontal y fijarlo con los tornillos hexagonales apropiados desmontados en la fase anterior.

F-Mettre le toit parfaitement à l'horizontale et le bloquer avec les vis hexagonales démontées lors de la phase précédente.



I-Fissare i montanti centrali al telaio del tetto.
 GB-Secure the central columns to the roof frame.
 D-Die mittleren Ständer am Dachrahmen befestigen.
 E-Fijar los montantes centrales al bastidor del techo.
 F-Fixer les montants centraux au bâti du toit.



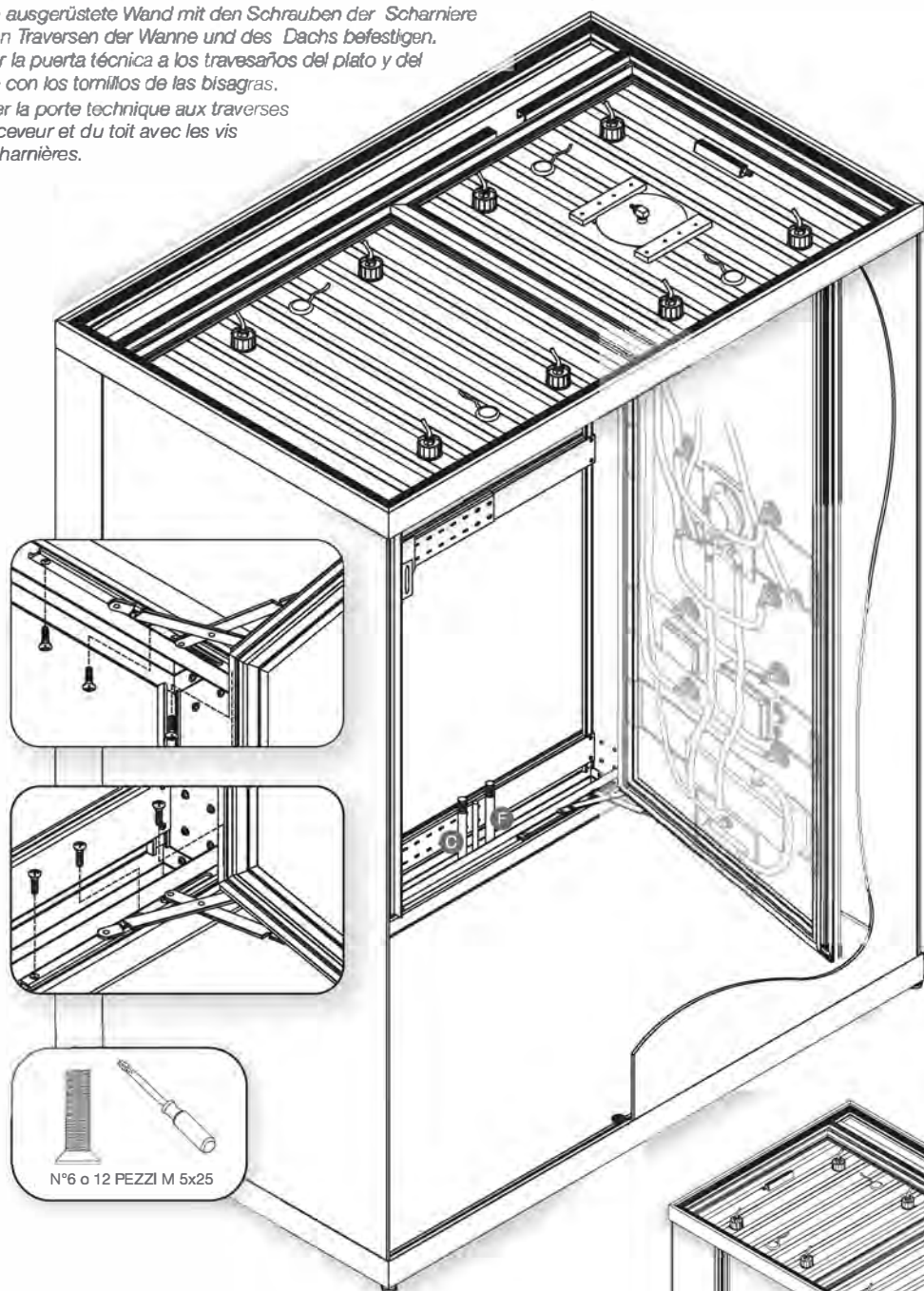
I-Fissare l'anta tecnica ai traversi del piatto e del tetto con le viti delle cerniere.

GB-Secure the technical door to the basin and roof cross bars with the hinge screws.

D-Die ausgerüstete Wand mit den Schrauben der Scharniere an den Traversen der Wanne und des Dachs befestigen.

E-Fijar la puerta técnica a los travesaños del plato y del techo con los tornillos de las bisagras.

F-Fixer la porte technique aux traverses du receveur et du toit avec les vis des charnières.



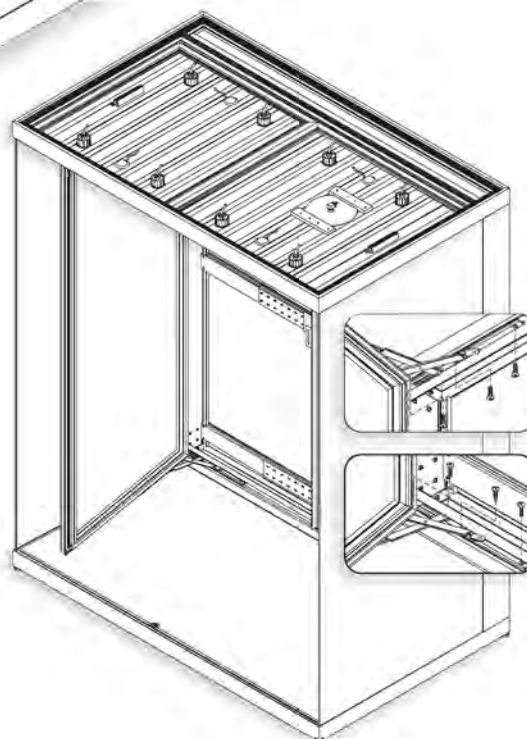
I-Fissare l'anta in cristallo ai traversi del piatto e del tetto con le viti delle cerniere.

GB-Secure the glass door to the basin and roof cross bars with the hinge screws.

D-Die Kristallwand mit den Schrauben der Scharniere an den Traversen der Wanne und des Dachs befestigen.

E-Fijar la puerta de vidrio a los travesaños del plato y del techo con los tornillos de las bisagras.

F-Fixer la porte vitrée aux traverses du receveur et du toit avec les vis des charnières.



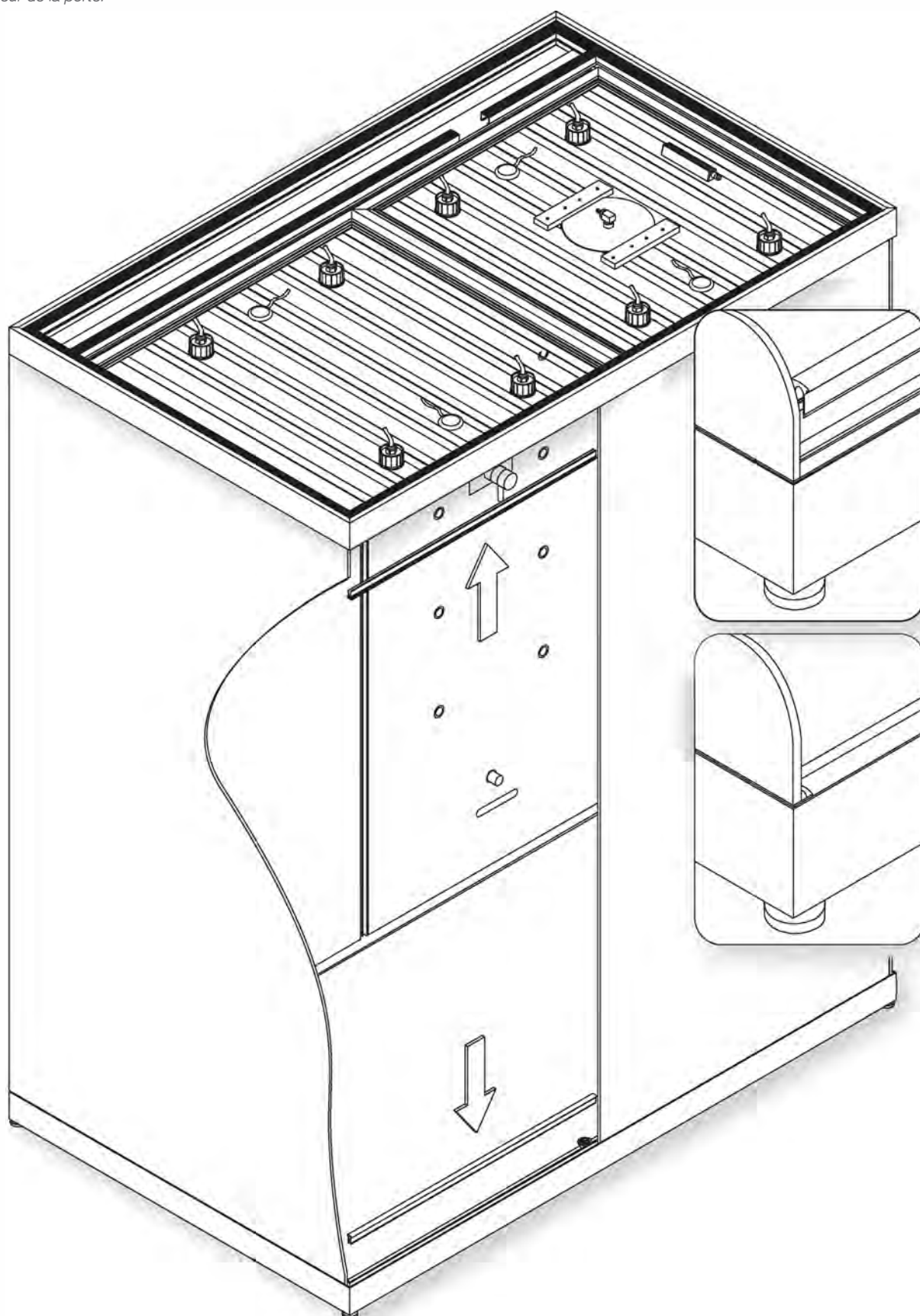
I-Inserire nelle cave in corrispondenza della porta i profili in dotazione.

GB-Insert the supplied profiles in the grooves at the door.

D-Die mitgelieferten Profile in die Hohlräume an der Tür montieren.

E-Introducir los perfiles suministrados con el equipamiento en los alojamientos, a la altura de la puerta.

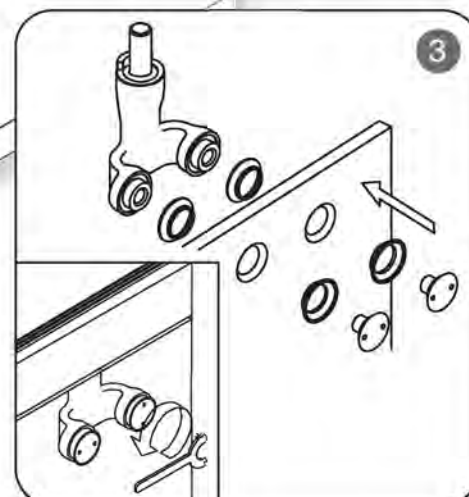
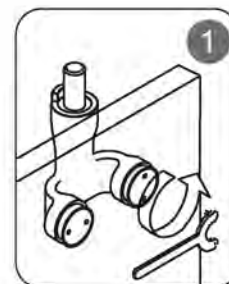
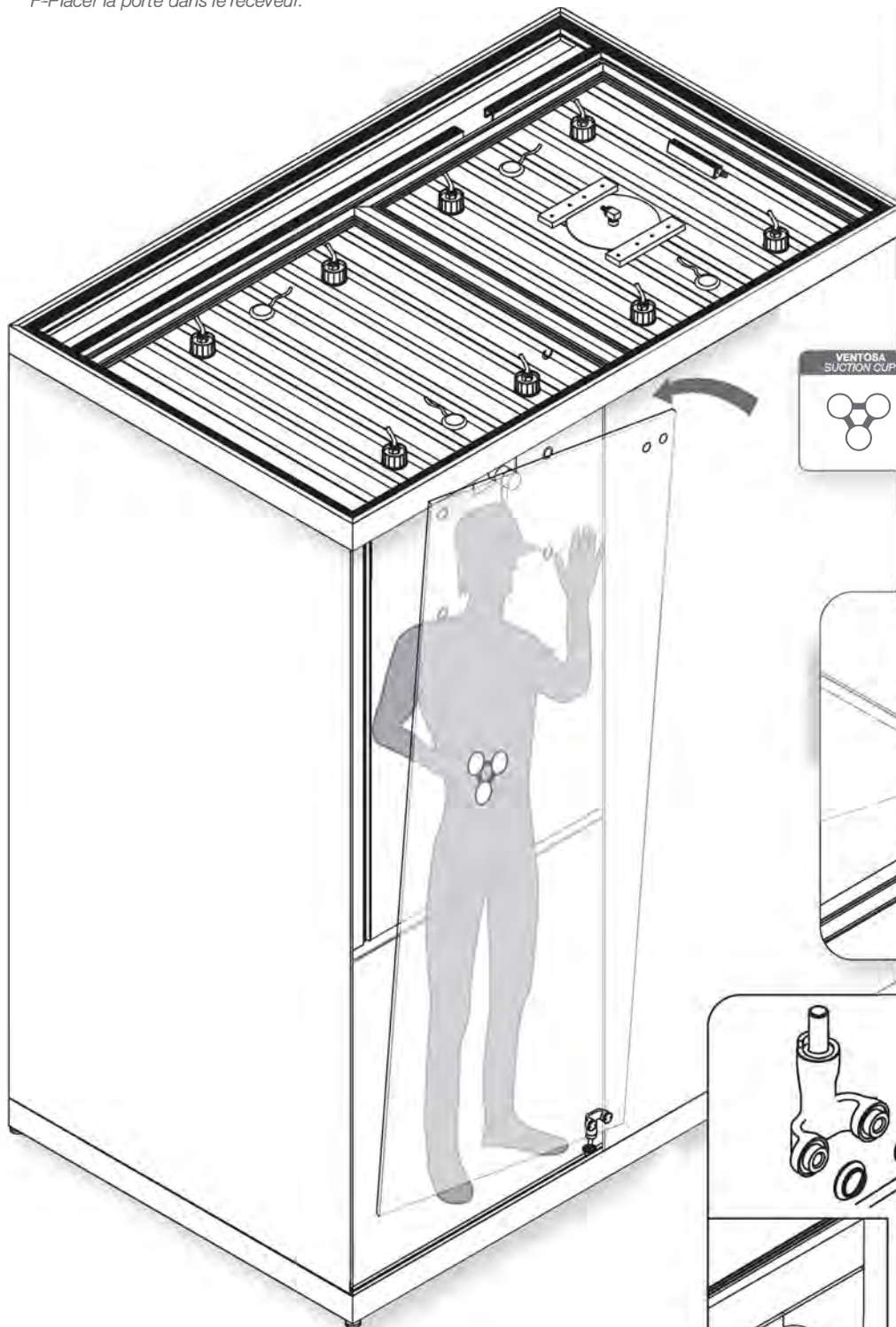
F-Introduire les profils fournis dans les creux à la hauteur de la porte.

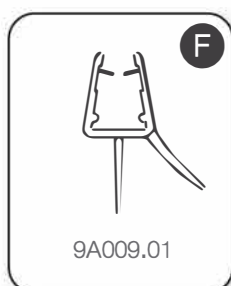
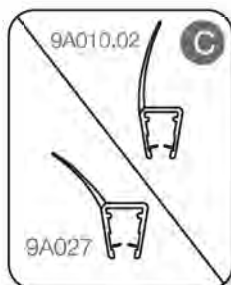
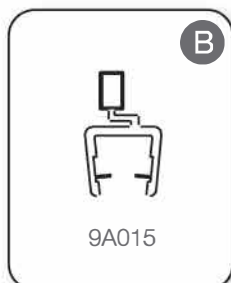


- 1** I-Svitare e togliere la cerniera superiore.
 GB-Unscrew and remove the upper hinge.
 D-Das obere Scharnier losschrauben und entfernen.
 E-Desenroscar y quitar la bisagra superior.
 F-Dévisser et enlever la charnière supérieure.

- 3** I-Reinserire la cerniera superiore e avvitarela.
 GB-Reinsert the upper hinge and tighten it.
 D-Das obere Scharnier wieder montieren und festschrauben.
 E-Colocar nuevamente la bisagra superior y enroscarla.
 F-Remettre la charnière supérieure et la visser.

- 2** I-Inserire la porta nel piatto.
 GB-Insert the door in the basin.
 D-Die Tür in die Wanne montieren.
 E-Introducir la puerta en el plato.
 F-Placer la porte dans le receveur.

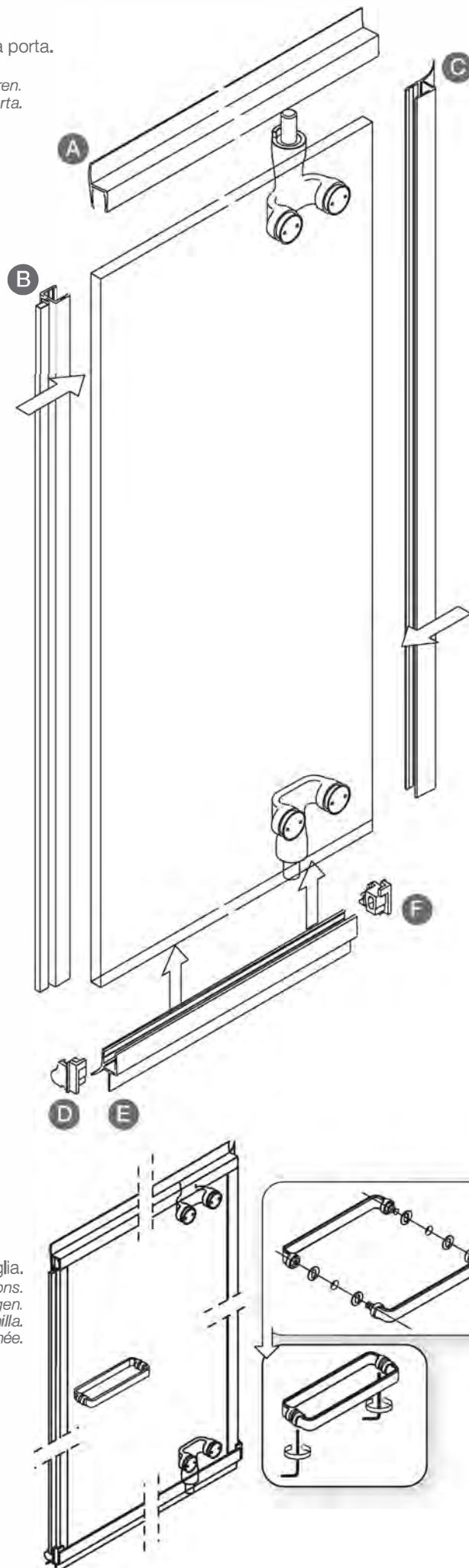




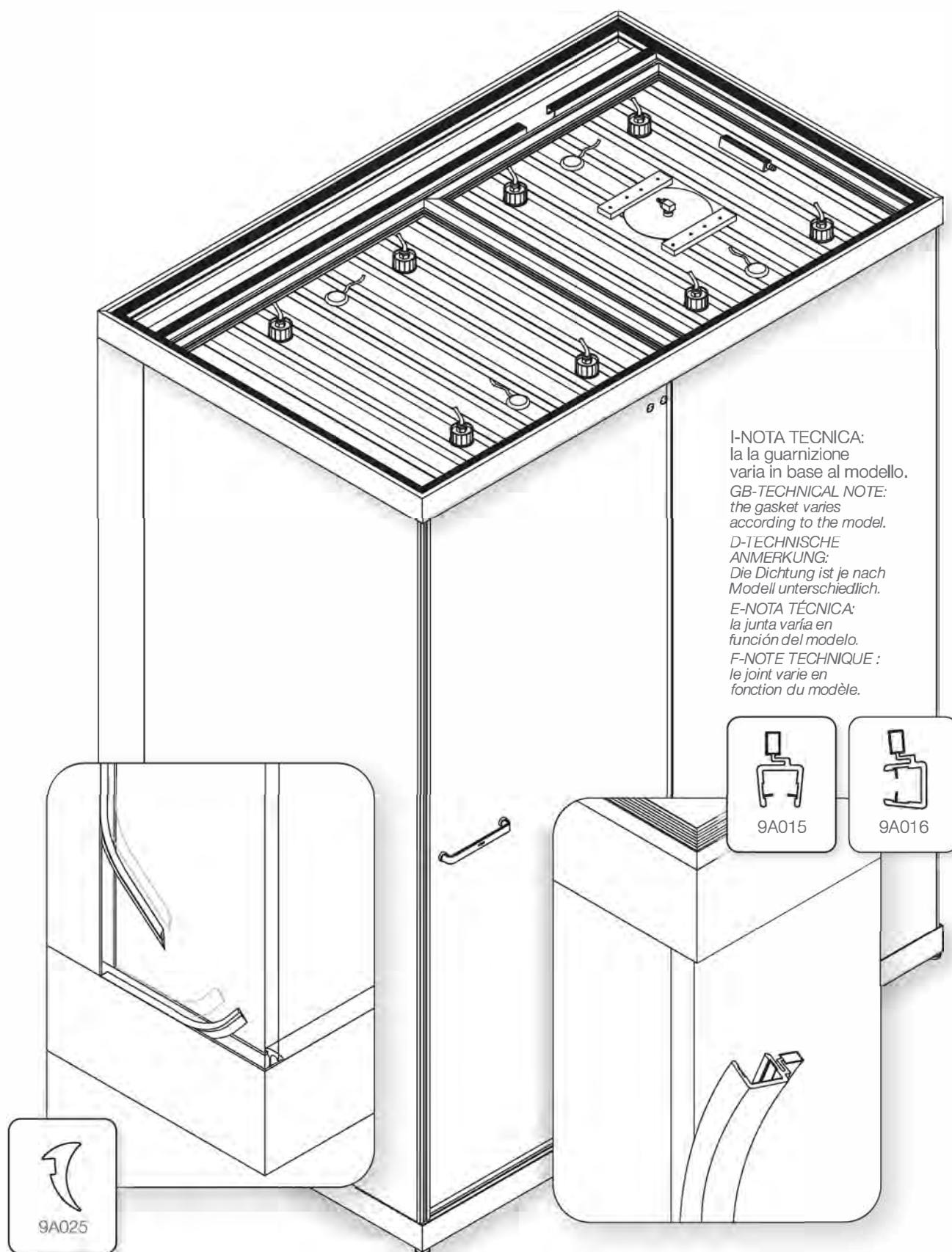
I-Inserire le guarnizioni sul bordo della porta.
 GB-Insert the gaskets on the door edge.
 D-Die Dichtungen an den Türrand montieren.
 E-Colocar las juntas en el borde de la puerta.
 F-Mettre les joints sur le bord de la porte.

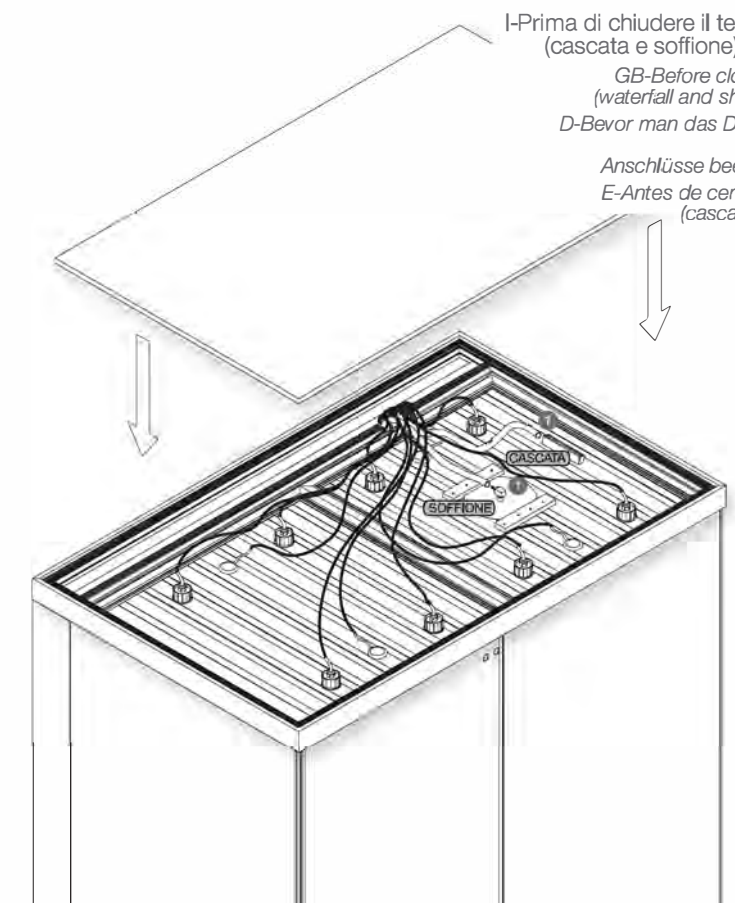
I-NOTA TECNICA
 La guarnizione C varia in base alla tipologia.
 GB-TECHNICAL NOTE
 Gasket C varies according to type.
 D-TECHNISCHE ANMERKUNG
 Die Dichtung C ist je nach Typ unterschiedlich.
 E-NOTA TÉCNICA
 La junta C varía en función de el tipo.
 F-NOTE TECHNIQUE
 Le joint C varie en fonction du type.

I-Istruzioni di montaggio maniglia.
 GB-Handle assembly instructions.
 D-Griff: Montageanweisungen.
 E-Instrucciones de montaje de la manilla.
 F-Instructions de montage de la poignée.



I-Completare il montaggio della cabina inserendo le guarnizioni fermavetro.
 GB-Complete box assembly by inserting the glass stop gaskets.
 D-Die Montage der Kabine durch das Einfügen der Glashaltedichtungen beenden.
 E-Completar el montaje de la cabina introduciendo las juntas de sujeción del vidrio.
 F-Compléter le montage de la cabine en mettant le joint pour bloquer les vitres.





I-Prima di chiudere il tetto con il coperchio, completare i collegamenti idraulici (cascata e soffione) e quelli elettrici (a tal riguardo vedere schema relativo).

GB-Before closing the roof with the cover, complete hydraulic connections (waterfall and shower head) and electrical connections (see relevant diagram).

D-Bevor man das Dach mit dem Deckel schließt, müssen die Wasseranschlüsse (Wasserfall und große Düse) und die elektrischen Anschlüsse beendet werden (siehe diesbezüglich den entsprechenden Plan).

E-Antes de cerrar el techo con la tapa, completar las conexiones hidráulicas (cascada y rociador) y las eléctricas (para ello consultar el esquema correspondiente).

F-Avant de fermer le toit avec le couvercle, compléter les raccordements hydriques (cascade et buse) et les branchements électriques (voir à ce sujet le schéma correspondant).



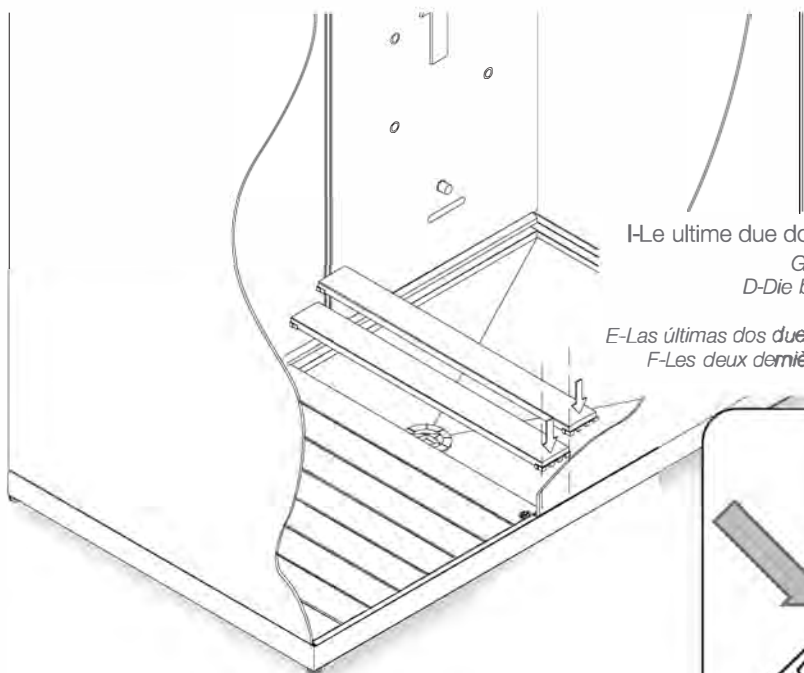
I-Posizionare le doghe sul piatto inserendo quelle numerate alle due estremità.

GB-Place the slats on the basin inserting the numbered ones at the two ends.

D-Die Leisten in der Wanne anbringen; die nummerierten Leisten an den beiden Enden anbringen.

E-Colocar las duelas en el plato, introduciendo las enumeradas en ambos extremos.

F-Placer les lattes sur le receveur en mettant celles numérotées aux deux extrémités.



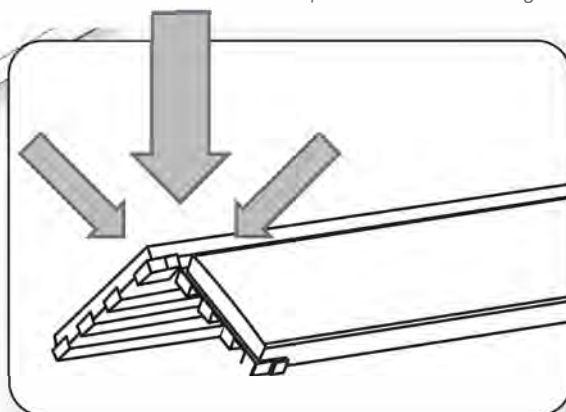
I-Le ultime due doghe devono essere inserite come nella figura.

GB-The last two slats must be inserted as illustrated.

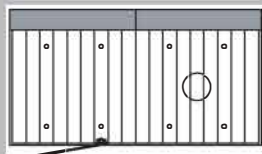
D-Die beiden letzten Leisten müssen wie in der Abbildung gezeigt eingefügt werden.

E-Las últimas dos duelas se deben colocar como se muestra en la figura.

F-Les deux dernières lattes doivent être placées comme sur la figure.



ITA- MONTAGGIO AD ANGOLO o NICCHIA
 GB- CORNER or NICHE ASSEMBLY
 D- MONTAGE IN ECKE oder NISCHE
 E- MONTAJE EN ÁNGULO o EN NICHO
 F- MONTAGE D'ANGLE ou NICHE



I-OPERAZIONE DA FARE SU TUTTI I MONTANTI.
 GB-OPERATIONS TO BE PERFORMED ON ALL COLUMNS.
 D-VORGÄNGE, DIE AN ALLEN STÄNDERN AUSZUFÜHREN SIND
 E-OPERACIÓN POR REALIZAR EN TODOS LOS MONTANTES.
 F-OPÉRATION À FAIRE SUR TOUS LES MONTANTS.

- 1 I-Per inserire il montante svitare le viti a brugola.
 GB-Unscrew the Allen screws to insert the column.
 D-Um den Ständer einzubauen, müssen die Inbusschrauben gelöst werden.
 E-Para colocar el montante desenroscar los tornillos Allen.
 F-Pour introduire le montant, dévisser les vis à tête hexagonale.

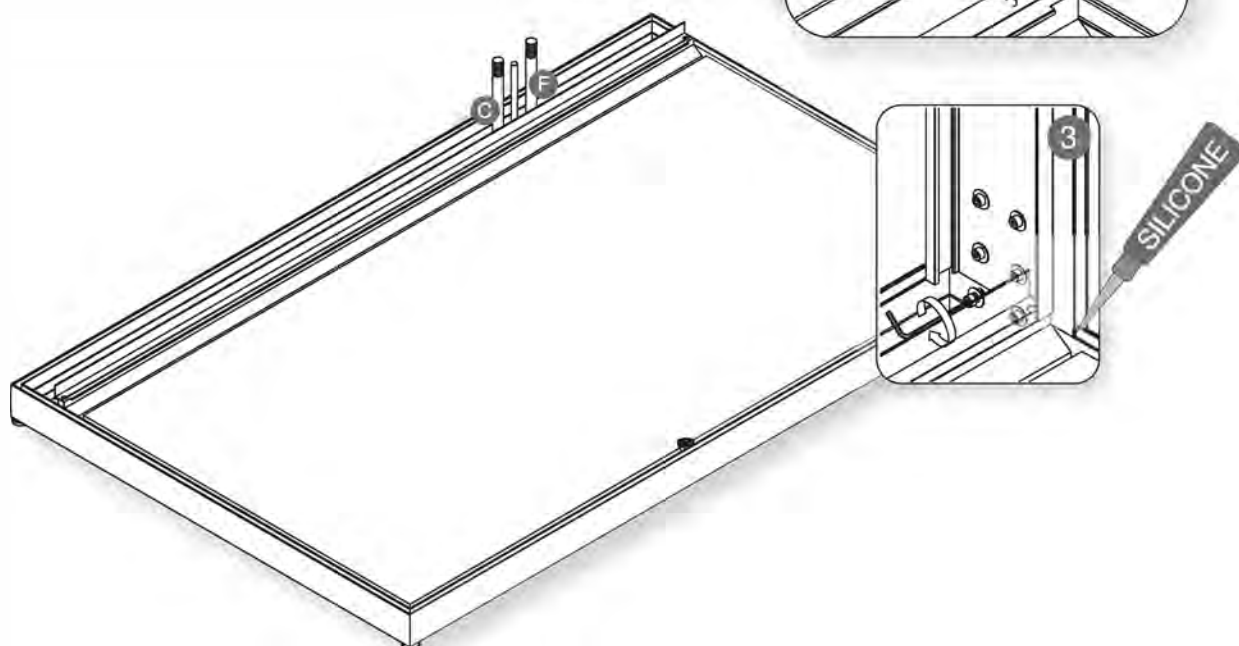
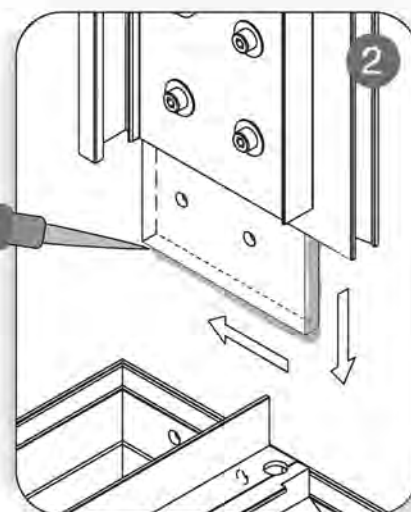
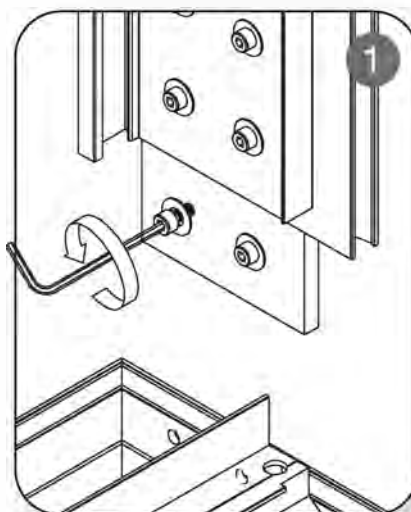
- 2 I-IMPORTANTE: prima di procedere con il montaggio dei primi due montanti, mettere del silicone sulle piastre forate come mostrato nei dettagli.

GB-IMPORTANT: before assembling the first two columns, insert silicon in the drilled tiles as illustrated in the details.

D-WICHTIG: die Lochplatten vor der Montage der beiden ersten Ständer mit Silikon abdichten - siehe Details.

E-IMPORTANTE: antes de montar los dos primeros montantes, colocar silicona en las placas perforadas como se muestra en la figura.

F-IMPORTANT : avant de monter les deux premiers montants, mettre un peu de silicone sur les plaques perforées, comme indiqué dans les détails.



I-Prima di montare il vetro, fare attenzione ai bollini incollati su di esso. Essendo dei vetri trattati con il protective glass, devono essere montati con il bollino indicato in Fig. A verso la parte esterna. Attenzione bisogna anche avere cura dell'esatta posizione del vetro determinato dal bollino di Fig. B. Dopo aver montato il vetro, assicurarli al montante con del nastro adesivo per evitare accidentali cadute.

GB-Before installing the glass, consult the stickers. Since this is protective glass, it must be installed with the sticker indicated in Fig. A facing outwards. Also pay careful attention to the exact position of the glass defined by the sticker in Fig. B. After installing the glass, secure it to the column with adhesive tape to prevent it from accidentally falling.

D-Vor der Montage des Glases, die Markierungen beachten, die auf das Glas geklebt sind. Da es sich um "Protective" Glasscheiben handelt, müssen sie so montiert werden, dass die Markierung in Abb. A nach außen gerichtet ist. Achtung: weiterhin muss die korrekte Position des Glases, bestimmt durch die Markierung in Abb. B beachtet werden. Nachdem das Glas montiert ist, dieses mit Klebeband am Ständer befestigen, damit es nicht fallen kann.

E-Antes de montar el vidrio, prestar atención a las marcas en el mismo. Por ser vidrios tratados con el vidrio de protección, se deben montar con la marca indicada en la Fig. A hacia la parte exterior. ¡Atención! también es necesario controlar que el vidrio adopte la posición exacta como lo indica la marca de la Fig. B. Después de haber montado el vidrio, fijarlo al montante con la cinta adhesiva para evitar caídas accidentales.

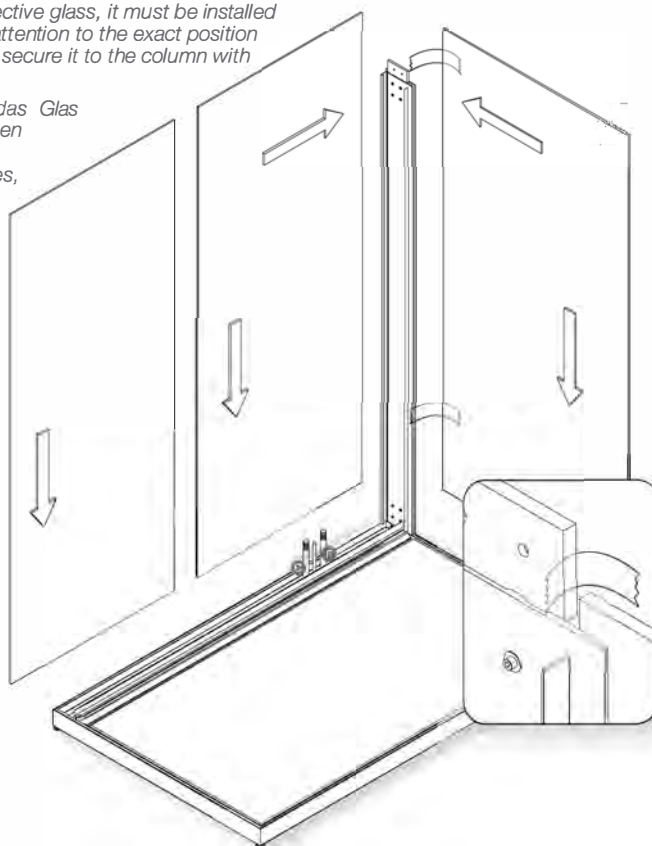
F-Avant de monter la vitre, faire attention aux pastilles adhésives qui y sont collées. Vu qu'il s'agit de vitres traitées avec le protective glass, elles doivent être montées avec la pastille adhésive indiquée sur la Fig. A tournée vers la partie externe. Attention, il faut également s'assurer de la position exacte de la vitre déterminée par la pastille adhésive de la Fig. B. Après avoir monté la vitre, la fixer au montant avec du ruban adhésif pour éviter qu'elle ne tombe accidentellement.



Fig. A



Fig. B



I-Collegare il montante centrale posteriore al telaio del piatto. Centrare i fori della piastrina sagomata con quelli esistenti sul traverso.

GB-Connect the central rear column to the basin frame.

Centre the shaped plate holes with those on the cross bar.

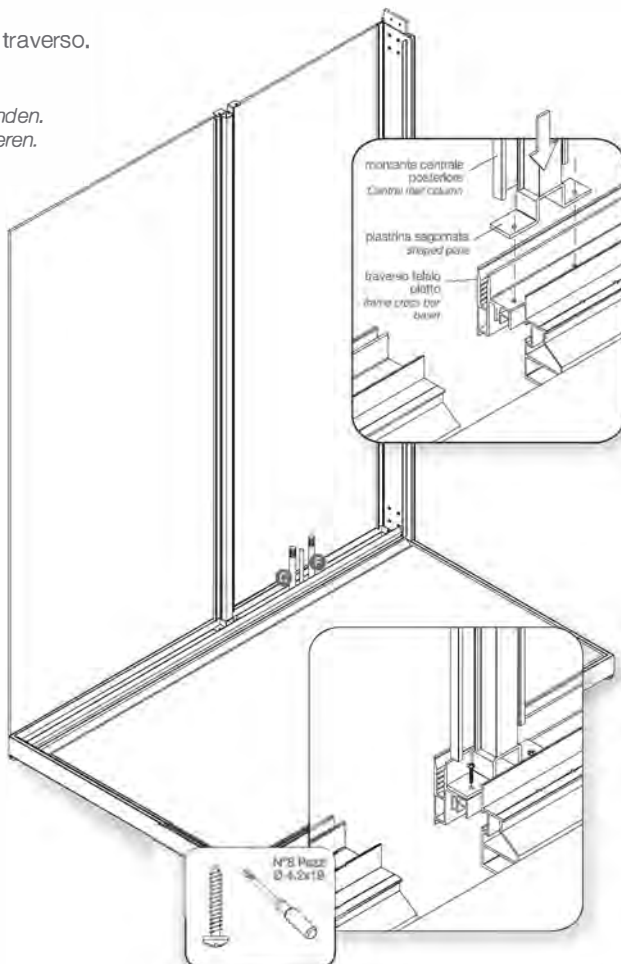
D-Den hinteren zentralen Ständer mit dem Rahmen der Wanne verbinden.

Die Löcher des geformten Plättchens mit jenen in der Traverse zentrieren.

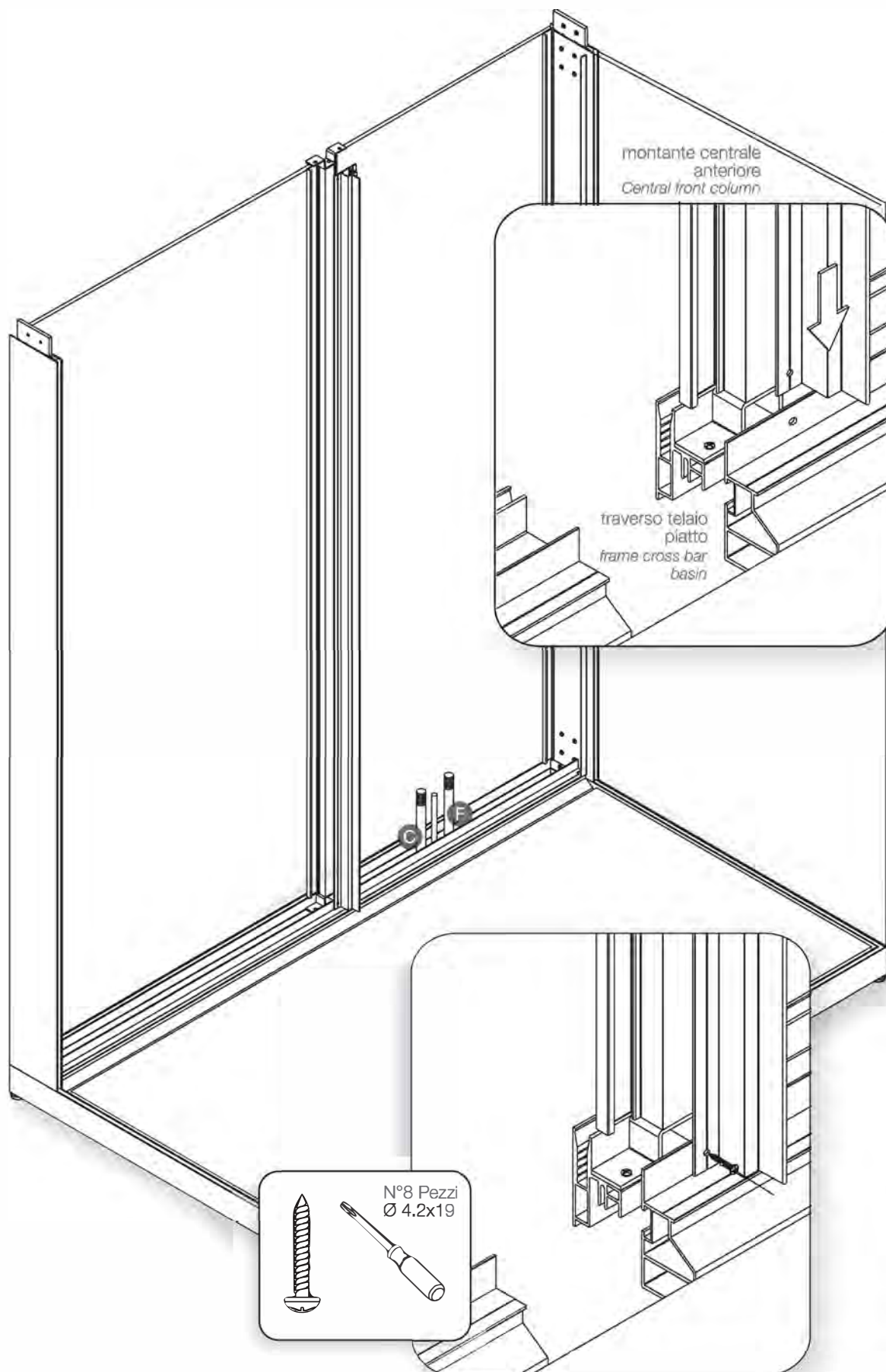
E-Conectar el montante central trasero al bastidor del plato. Centrar los orificios de la placa moldeada con los presentes en el travesaño.

F-Relier le montant central arrière au bâti du receveur.

Aligner les trous de la plaquette façonnée avec ceux prévus sur la traverse.



I-Collegare il monante centrale anteriore al telaio del piatto.
GB-Connect the central front column to the basin frame.
D-Den vorderen zentralen Ständer mit dem Rahmen der Wanne verbinden.
E-Conectar el montante central delantero al bastidor del plato.
F-Relier le montant central avant au bâti du receveur.



I-Svitare la piastrina sagomata dal montante centrale posteriore - fig. a - e inserire le lamiere trasversali nelle apposite sedi - fig. b e c - . Fissare le lamierere con le apposite viti - fig. d - Riavvitare la piastrina sagomata - fig. e -

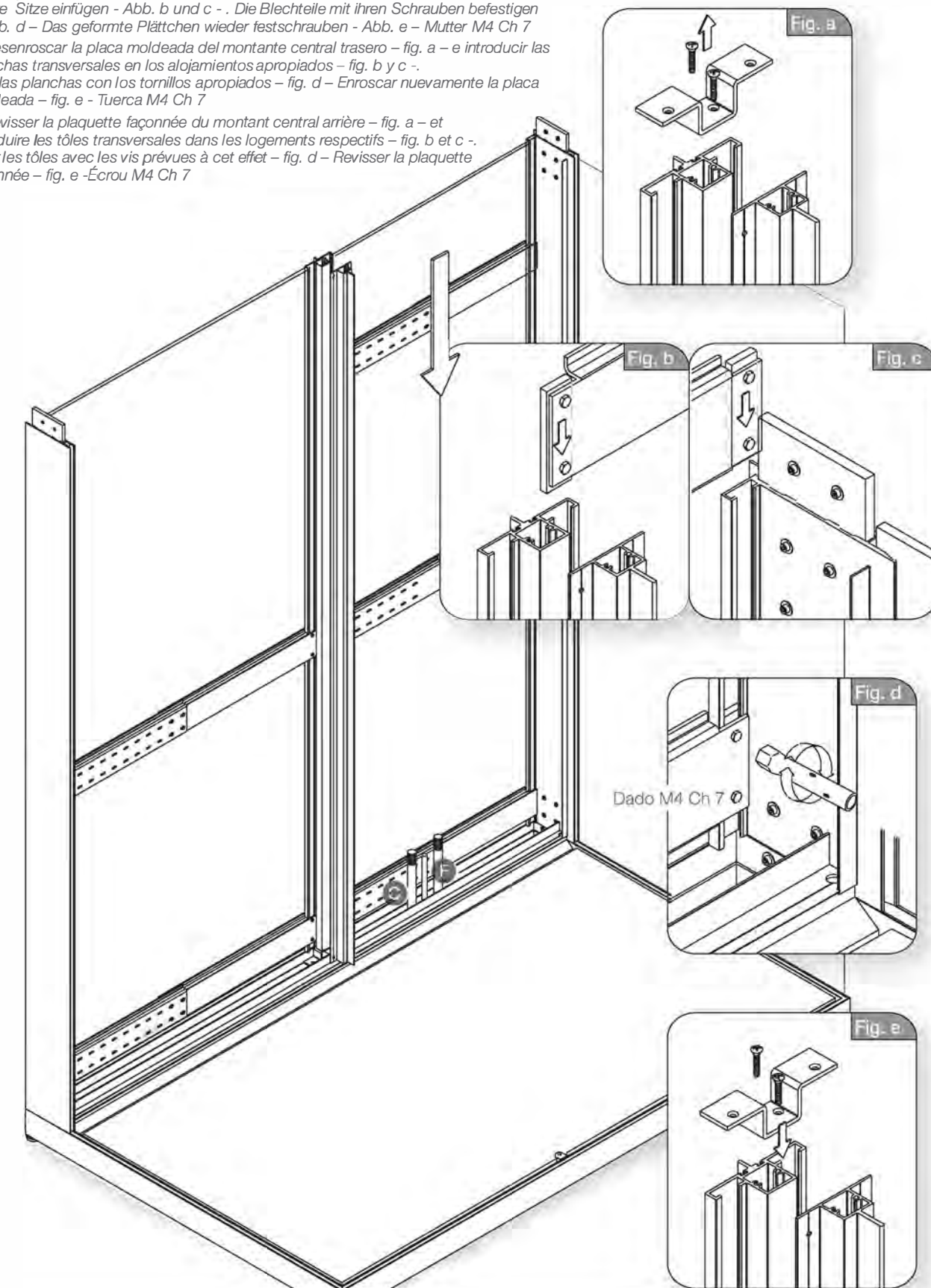
GB-Unscrew the shaped plate from the central rear column - fig. a - and insert the cross plates in the housings - fig. b and c -. Secure the plates with the screws - fig. d - Screw in the shaped plate - fig. e - M4 Ch 7 nut

D-Das geformte Plättchen vom hinteren zentralen Ständer lösen - Abb. a - und die Querbleche in ihre Sitze einfügen - Abb. b und c -. Die Blechteile mit ihren Schrauben befestigen - Abb. d - Das geformte Plättchen wieder festschrauben - Abb. e - Mutter M4 Ch 7

E-Desenroscar la placa moldeada del montante central trasero - fig. a - e introducir las planchas transversales en los alojamientos apropiados - fig. b y c - .

Fijar las planchas con los tornillos apropiados - fig. d - Enroscar nuevamente la placa moldeada - fig. e - Tuerca M4 Ch 7

F-Dévisser la plaquette façonnée du montant central arrière - fig. a - et introduire les tôles transversales dans les logements respectifs - fig. b et c -. Fixer les tôles avec les vis prévues à cet effet - fig. d - Revisser la plaquette façonnée - fig. e - Écrou M4 Ch 7



I-MONTAGGIO STAFFA PORTA CD o MP3 (OPTIONAL)

Prima di fissare la staffa sui montanti, allentare i dadi dei supporti CD e allineare lo sportellino con la fessura del frontalino del montante (fig. a). Ad allineamento avvenuto stringere i dadi del supporto e le viti della staffa.

GB-CD or MP3 PLAYER BRACKET ASSEMBLY (OPTIONAL)

Before assembling the bracket on the columns, loosen the CD support nuts and align the door with the column door slot (fig. a). When aligned, tighten the support nuts and bracket screws.

D-MONTAGE DES CD- oder MP3-TRAGBÜGELS (OPTIONAL)

Vor der Befestigung des Bügels an den Ständern, die Muttern der CD-Halterungen lockern und die Klappe mit dem Schlitz in der Ständerfront fluchten (Abb. a). Nach dem Fluchten, die Muttern der Halterung und die Bügelschrauben festziehen.

E-MONTAJE DE LA ABRAZADERA PORTA CD o MP3 (OPCIONAL)

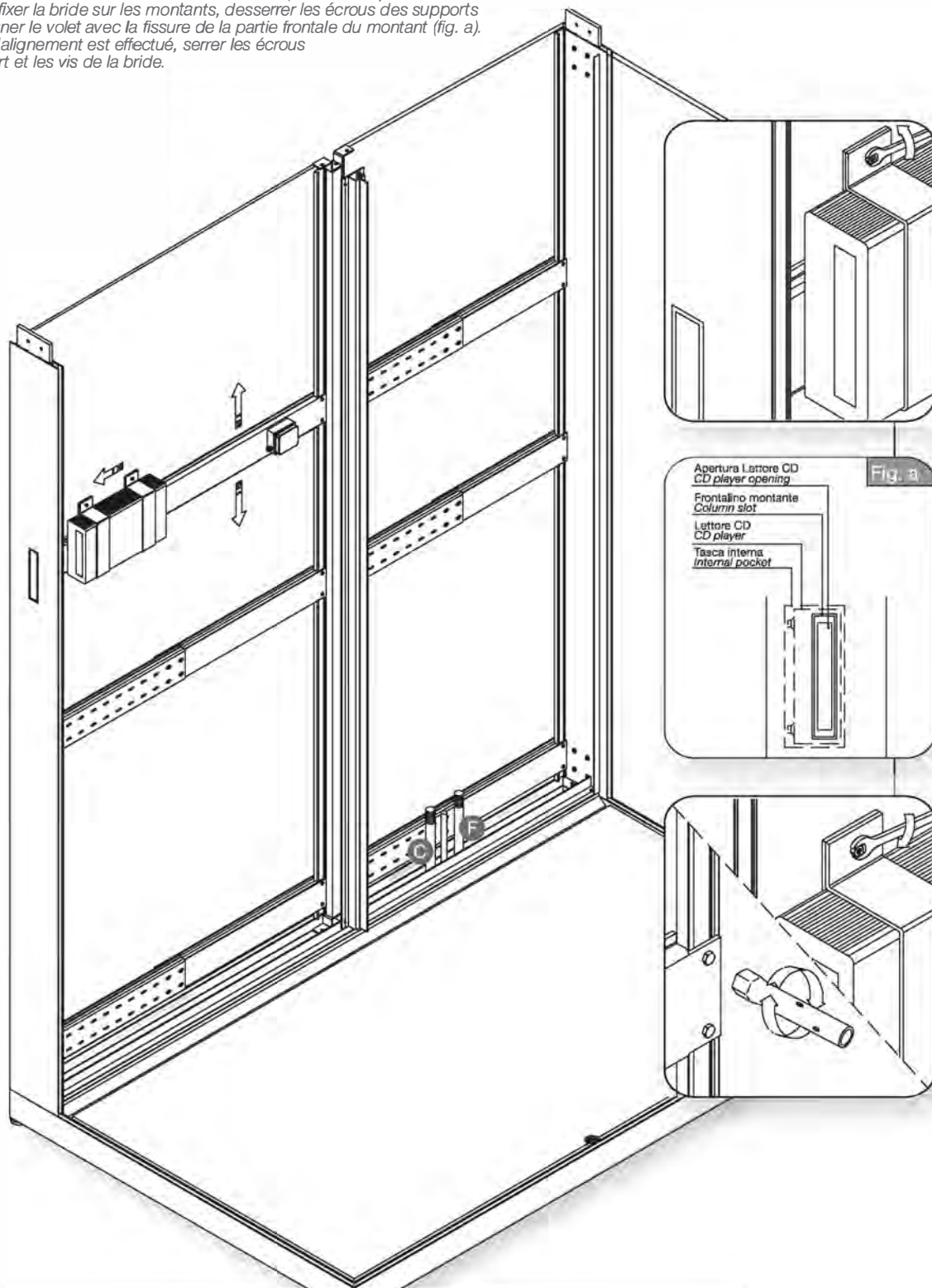
Antes de fijar la abrazadera en los montantes, aflojar las tuercas de los soportes de CD y alinear la tapa con la ranura del panel frontal del montante (fig. a).

Una vez realizada la alineación, apretar las tuercas del soporte y los tornillos de la abrazadera.

F-MONTAGE DE LA BRIDE PORTE CD ou MP3 (EN OPTION)

Avant de fixer la bride sur les montants, desserrer les écrous des supports CD et aligner le volet avec la fessure de la partie frontale du montant (fig. a).

Lorsque l'alignement est effectué, serrer les écrous du support et les vis de la bride.



I-Applicare i supporti con la calamita di chiusura nella staffa con le apposite asole. Posizionare la staffa centrale in modo tale che la calamita sia in corrispondenza della lamiera che supporta il miscelatore della parete tecnica (vedi misura)

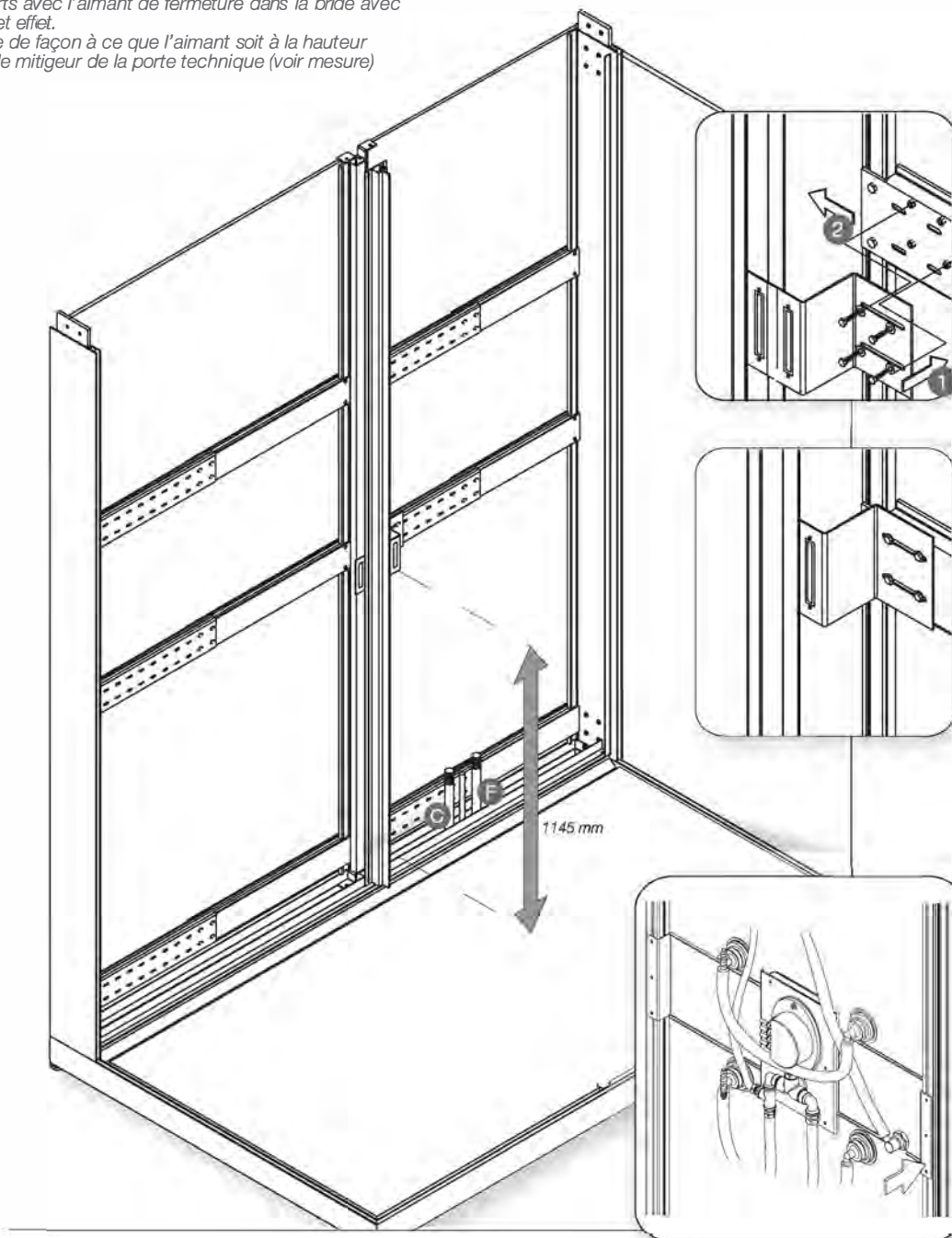
GB-Apply the supports with magnet closings on the bracket with the holes. Place the central bracket so that the magnet is at the plate that supports the technical wall mixer (see size).

D-Die Halterungen mit dem Magnet im Bügel mit den Schlitzlöchern anbringen. Den mittleren Bügel so positionieren, dass der Magnet mit dem Blechteil zusammentrifft, das den Mischer an der ausgerüsteten Wand trägt (siehe Maß)

E-Aplicar los soportes con el imán de cierre en la abrazadera con las ranuras apropiadas. Colocar la abrazadera central de modo que el imán quede a la altura de la plancha que sostiene el mezclador del panel técnico (véase la medida)

F- Appliquer les supports avec l'aimant de fermeture dans la bride avec les fentes prévues à cet effet.

Placer la bride centrale de façon à ce que l'aimant soit à la hauteur de la tôle qui soutient le mitigeur de la porte technique (voir mesure)



I-Posizionare la staffa con il supporto calamita in corrispondenza della lamiera che supporta il miscelatore della parete tecnica (vedi misura)

GB-Place the bracket with the support magnet at the plate that supports the technical wall mixer (see size).

D-Den Bügel mit der Magnethalterung am Blechteil positionieren, das den Mischer an der ausgerüsteten Wand trägt (siehe Maß).

E-Colocar la abrazadera con el soporte del imán a la altura de la plancha que soporta el mezclador del panel técnico (véase la medida).

F-Placer la bride avec le support de l'aimant à la hauteur de la tôle qui soutient le mitigeur de la porte technique (voir mesure).

ITA- Riprendere il montaggio a Pag.98.

GB- Continue assembly instructions on Page 98.

D- Die Montage nun mit den Anweisungen auf S. 98 fortsetzen.

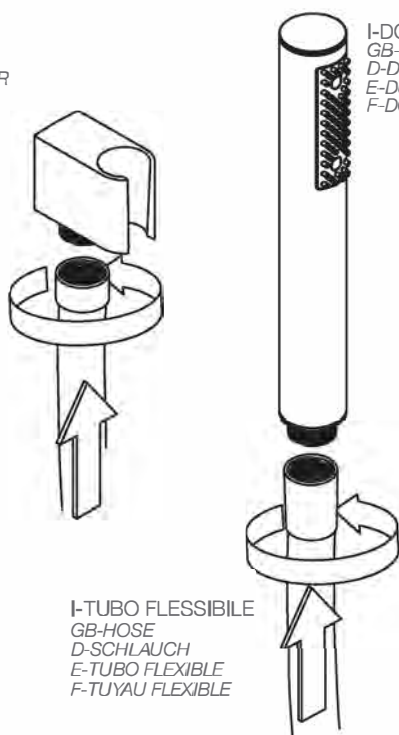
E- Continuar con el montaje en Pág. 98.

F- Reprendre le montage à la page 98.

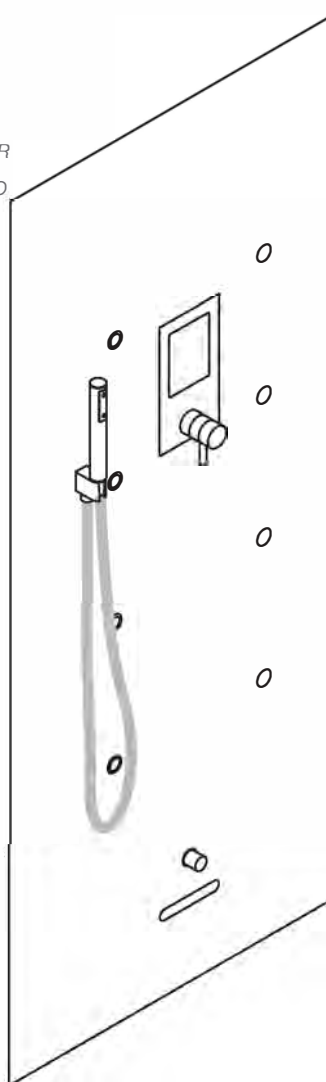
I-Avvitare un'estremità del tubo flessibile al portadoccetta e l'altra alla doccetta Stylo.
 GB-Screw one end of the hose to the hand shower holder and the other to the Stylo hand shower.
 D-Das eine Ende des Schlauchs mit dem Brausehalter und das andere mit der Düse Stylo verschrauben.
 E-Enroscar un extremo del tubo flexible al porta-ducha y el otro a la ducha flexible Stylo.
 F-Visser une extrémité du tuyau flexible au porte-douchette et l'autre à la douchette Stylo.

I-PORTADOCSETTA
 GB-HAND SHOWER HOLDER
 D-BRAUSEHALTER
 E-PORTADUCHA
 F-PORTE-DOUCHETTE

I-TUBO FLESSIBILE
 GB-HOSE
 D-SCHLAUCH
 E-TUBO FLEXIBLE
 F-TUYAU FLEXIBLE



I-DOCCETTA STYLO
 GB-STYLO HAND SHOWER
 D-DÜSE STYLO
 E-DUCHA FLEXIBLE STYLO
 F-DOUCHETTE STYLO



I-EROGATORE DEL VAPORE
 GB-STEAM DISPENSER
 D-DAMPFABGEBER
 E-DISTRIBUIDOR DEL VAPOR
 F-DISTRIBUTEUR DE LA VAPEUR



I-VASCHETTA PORTA ESSENZE
 GB-ESSENCE TRAY
 D-BEHÄLTER FÜR DIE ESSENZEN
 E-CUBA PORTA ESSENCIAS
 F-CUVETTE PORTE ESSENCES

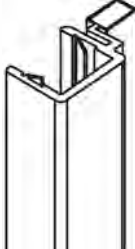
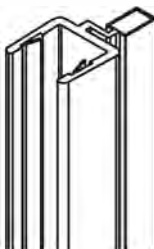
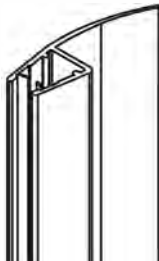
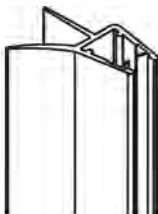
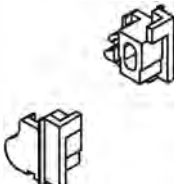
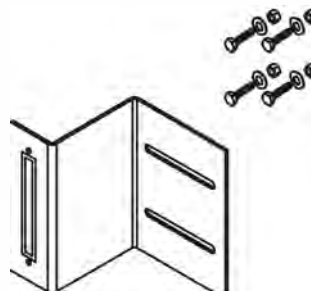
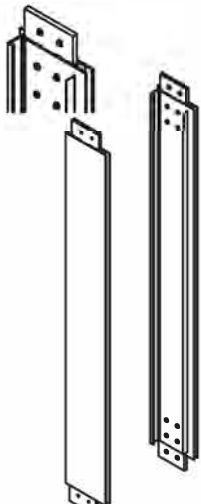
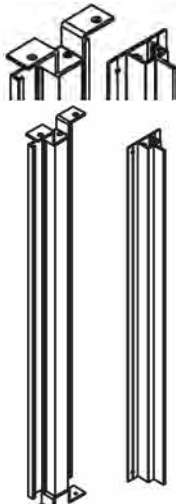
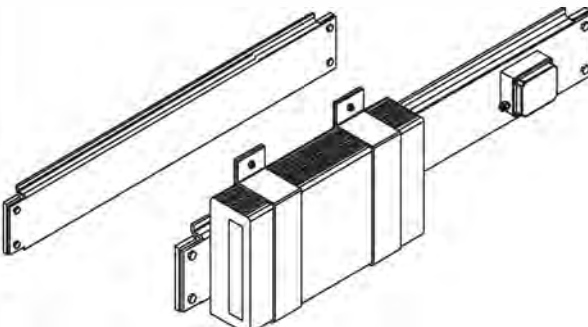
N°8 Pezzi Ø 4,2x19
 N°8 pieces Ø 4,2x19



I-SI RIPORTANO DI SEGUITO TUTTI GLI ACCESSORI FORNITI COL PRODOTTO.

GB-FOLLOWING ARE ALL THE ACCESSORIES SUPPLIED WITH THE PRODUCT.
 D-ES FOLGT EINE LISTE ALLER MIT DEM PRODUKT GELIEFERTEN ZUBEHÖRTEILE.
 E-A CONTINUACIÓN SE ENUMERAN TODOS LOS ACCESORIOS ENTREGADOS CON EL PRODUCTO.
 F-NOUS REPORTONS CI-DESSOUS TOUS LES ACCESSOIRES FOURNIS AVEC L'APPAREIL.

Chiave a brugola Ch2 Chiave per viti speciali Ch2 Allen wrench Special screw wrench	N°6 Pezzi Ø 4,2x19 N°6 pieces Ø 4,2x19	Maniglia completa Complete handle	Doccetta Stylo Stylo hand shower	Vaschetta porta essenze Essence tray	Flessibile e n°2 guarnizioni Hose and 2 gaskets

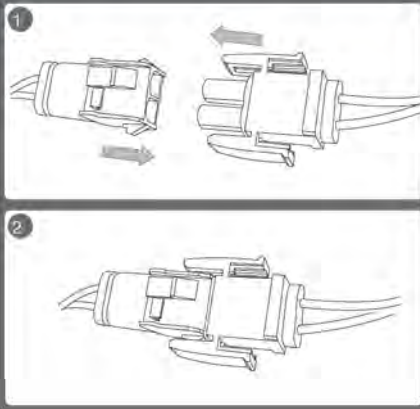
Cod. 9A025 dipende dal modello it depends on the model	N°1 Cod. 9A016 dipende dal modello it depends on the model	N°1 o 2 Cod. 9A015 dipende dal modello it depends on the model	N°1 Cod. 9A025 dipende dal modello it depends on the model	N°1 Cod. 9A025 dipende dal modello it depends on the model
				
N°1 Cod. 9A009,01	N°1 Cod. 9A029	N°1 Cod. 3A056DX N°1 Cod. 3A056SX	N°1 Staffa Portacalamita con relative viti per montaggio 1 Magnet holder bracket with assembly screws	
				
N°2 montanti laterali con staffe e viti per il montaggio. 2 side columns with brackets and assembly screws		N°1 montanti centrali posteriori con staffe per il montaggio. 1 central rear column with assembly brackets. N°2 montanti centrali anteriori 2 central front columns		N°5 o 6 Staffe Posteriori con viti e piastrelle per il montaggio (il n° dipende dall'optional Cd) 5 or 6 rear brackets with assembly screws and plates (the number depends on whether the optional CD player is included).
				

I-TIPOLOGIE DI CONNESSIONI ELETTRICHE

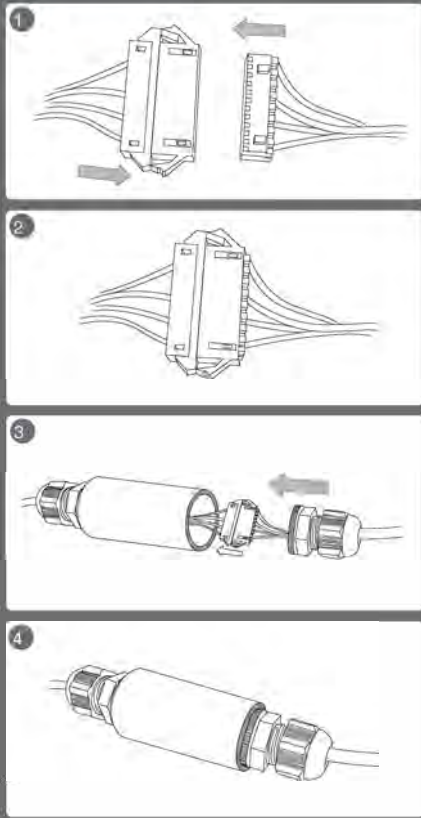
GB-Types of electrical connections
D-Typ der elektrischen Verbindungen
E-Tipos de conexiones eléctricas
F-Types de branchements électriques

I-Per i collegamenti verificare schema elettrico.
GB-See wiring diagram for connections.
D-Für die Verbindungen, den Schaltplan überprüfen.
E-Para las conexiones comprobar el esquema eléctrico.
F-Pour les branchements, voir le schéma de câblage.

A- Casse speakers boxen cajas enceintes

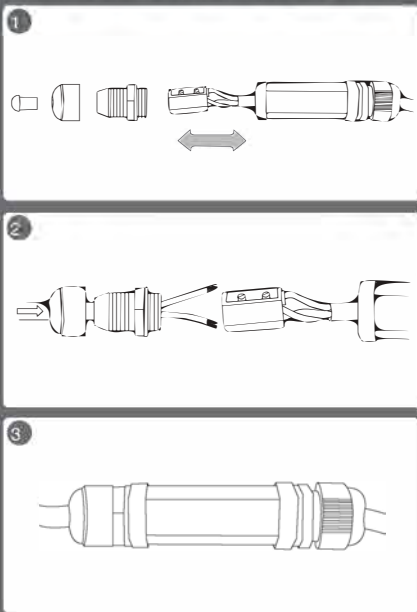


B- Croma chromo chromo croma chromo

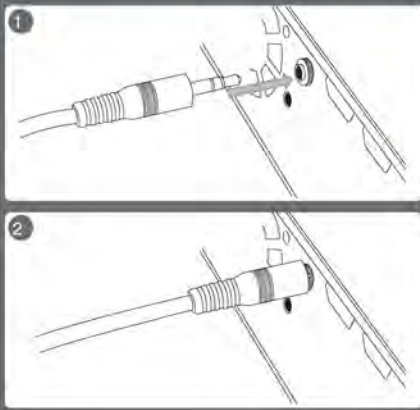


C-G

Cavo rete/Alimentazione radio cd/Cavo rete con aliment. radio cd.
power cable/radio cd power/power cable with radio cd power
Netzstromkabel/Versorgung Radio CD / Netzstromkabel mit Speiseg.
für Radio CD
cable de red / alimentación radio cd / cable de red con aliment. radio cd
câble réseau/ alimentation radio cd/ câble réseau avec aliment. radio cd

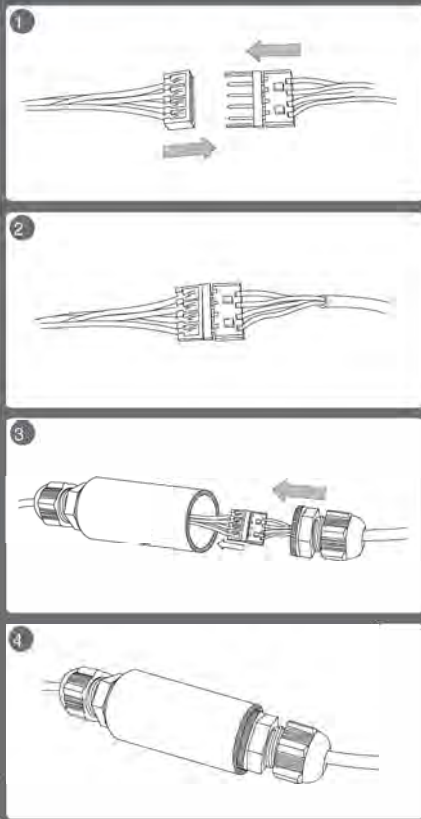


D- Segnale cd cd signal CD-signal señal cd signal cd



E-F

Comando radio/cavo comando radio cd
radio control/radio cd control cable
Radioschaltung/Kabel für Radio-CD-Schaltung
mando radio / cable mando radio cd
commande radio/ câble commande-radio cd



G- L'Alimentazione alla rete va eseguita come ultima operazione.
GB-Connections to the power mains should be performed last.
D-Der Netzstromanschluss muss als letzter ausgeführt werden.
E-La alimentación a la red se debe realizar como última operación.
F-Le branchement au secteur doit être fait en dernier.

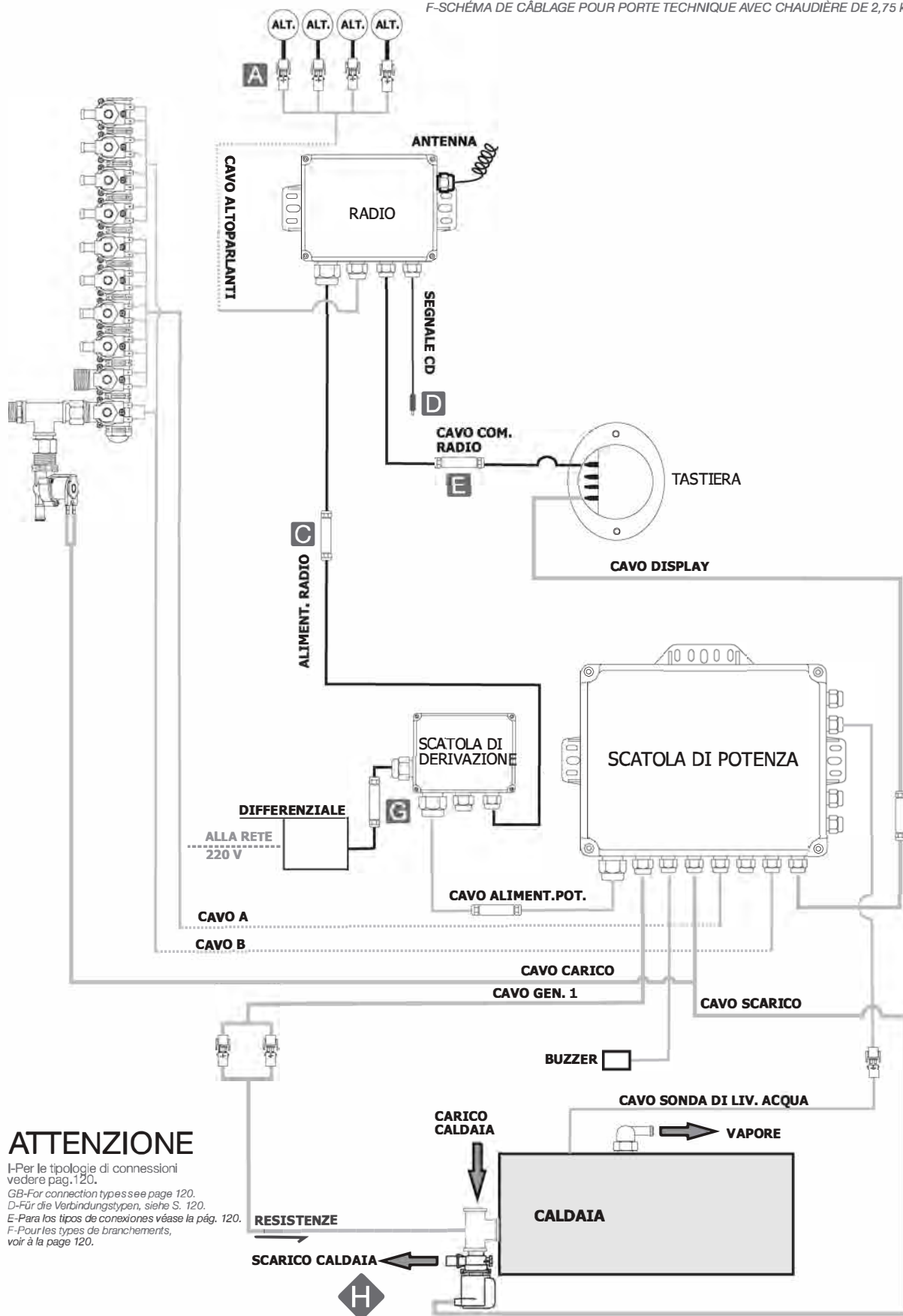
I-SCHEMA ELETTRICO PER PARETE TECNICA CON CALDAIA DA 2,75 kW.

GB-WIRING DIAGRAM FOR TECHNICAL WALL WITH 2.75 kW BOILER.

D-SCHALTPLAN FÜR AUSGERÜSTETE WAND MIT HEIZKESSEL 2,75 kW.

E-ESQUEMA ELÉCTRICO PARA PANEL TÉCNICO CON CALDERA DE 2,75 kW.

F-SCHÉMA DE CÂBLAGE POUR PORTE TECHNIQUE AVEC CHAUDIÈRE DE 2,75 kW.



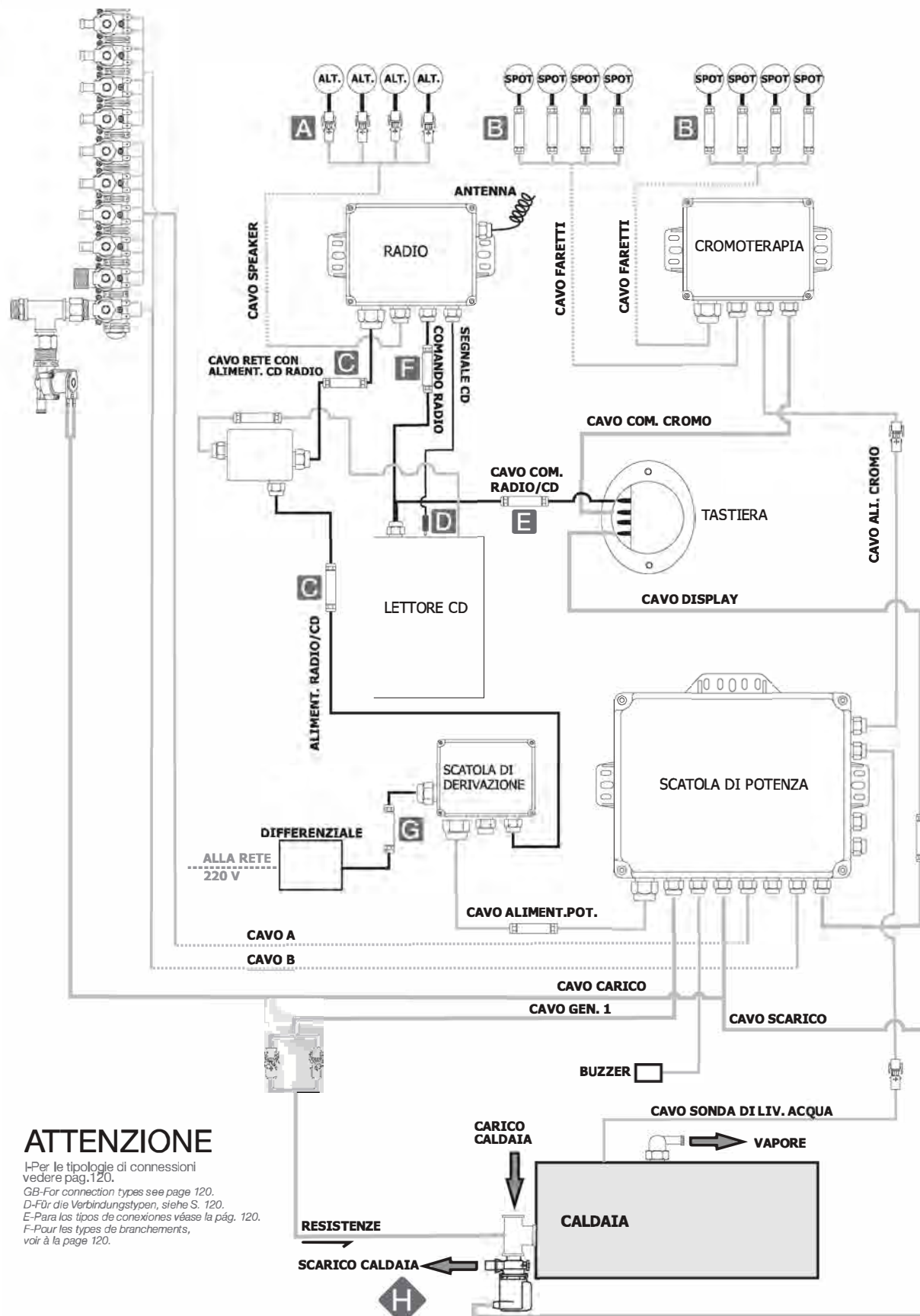
I-SCHEMA ELETTRICO PER PARETE TECNICA CON CALDAIA DA 2,75 kW, LETTORE CD E CROMOTERAPIA 8 SPOT.

GB-WIRING DIAGRAM FOR TECHNICAL WALL WITH 2.75 kW BOILER, CD PLAYER AND 8 SPOT CHROMOTHERAPY

D-SCHALTPLAN FÜR AUSGERÜSTETE WAND MIT HEIZKESSEL 2,75 kW, CD-LAUFWERK UND CHROMOTHERAPIE MIT 8 SPOTS

E-ESQUEMA ELÉCTRICO PARA PANEL TÉCNICO CON CALDERA DE 2,75 kW, LECTORA DE CD Y CROMOTERAPIA 8 SPOTS.

F-SCHÉMA DE CÂBLAGE POUR PORTE TECHNIQUE AVEC CHAUDIÈRE DE 2,75 kW, LECTEUR DE CD ET CHROMOTHÉRAPIE 8 SPOTS.



ATTENZIONE

I-Per le tipologie di connessioni vedere pag. 120.

GB-For connection types see page 120.

D-Für die Verbindungstypen, siehe S. 120.

E-Para los tipos de conexiones véase la pág. 120.

F-Pour les types de branchements, voir à la page 120.

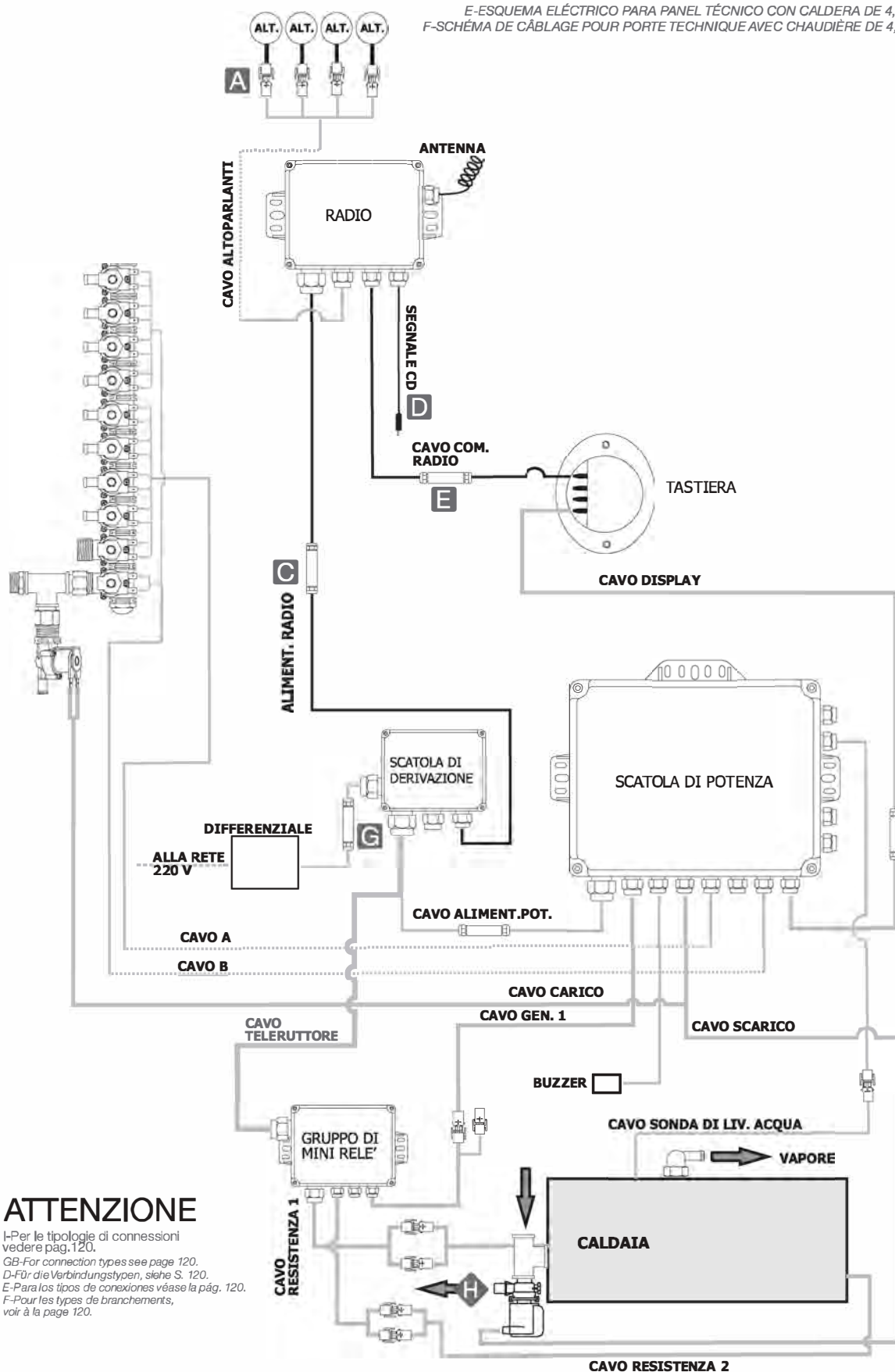
I-SCHEMA ELETTRICO PER PARETE TECNICA CON CALDAIA DA 4,4 kW.

GB-WIRING DIAGRAM FOR TECHNICAL WALL WITH 4,4 kW BOILER.

D-SCHALTPLAN FÜR AUSGERÜSTETE WAND MIT HEIZKESSEL 4,4 kW.

E-ESQUEMA ELÉCTRICO PARA PANEL TÉCNICO CON CALDERA DE 4,4 kW.

F-SCHEMA DE CÂBLAGE POUR PORTE TECHNIQUE AVEC CHAUDIÈRE DE 4,4 kW.



ATTENZIONE

I-Per le tipologie di connessioni vedere pag. 120.

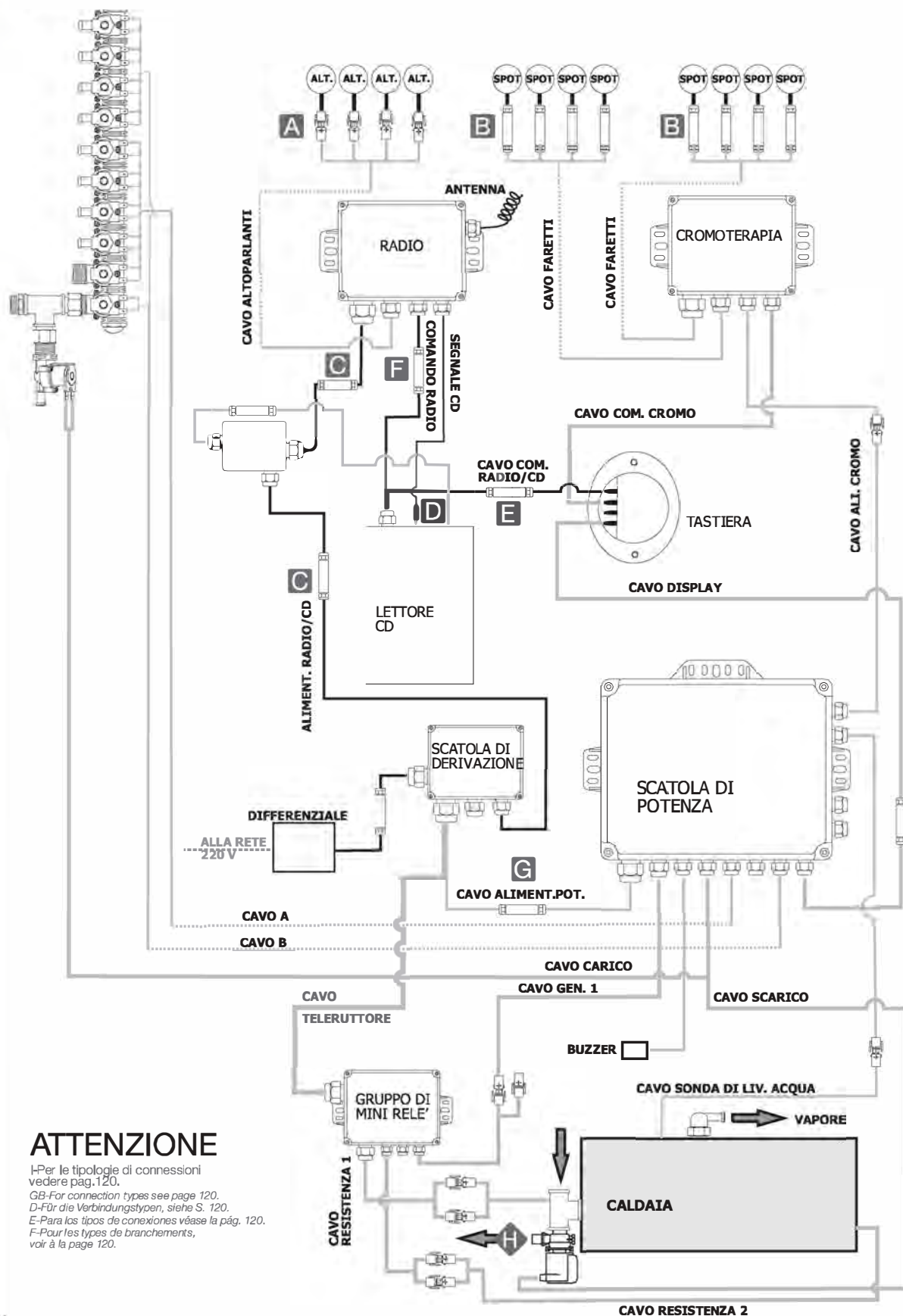
GB-For connection types see page 120.

D-Für die Verbindungstypen, siehe S. 120.

E-Para los tipos de conexiones véase la pág. 120.

F-Pour les types de branchements, voir à la page 120.

I-SCHEMA ELETTRICO PER PARETE TECNICA CON CALDAIA DA 4,4 kW, LETTORE CD E CROMOTERAPIA 8 SPOT.
 GB-WIRING DIAGRAM FOR TECHNICAL WALL WITH 4,4 kW BOILER, CD PLAYER AND 8 SPOT CHROMOTHERAPY
 D-SCHALTPLAN FÜR AUSGERÜSTETE WAND MIT HEIZKESSEL 4,4 kW, CD-LAUFWERK UND CHROMOTHERAPIE MIT 8 SPOTS
 E-ESQUEMA ELÉCTRICO PARA PANEL TÉCNICO CON CALDERA DE 4,4 kW, LECTORA DE CD Y CROMOTERAPIA 8 SPOTS.
 F-SCHÉMA DE CÂBLAGE POUR PORTE TECHNIQUE AVEC CHAUDIÈRE DE 4,4 kW, LECTEUR DE CD ET CHROMOTHÉRAPIE 8 SPOTS.



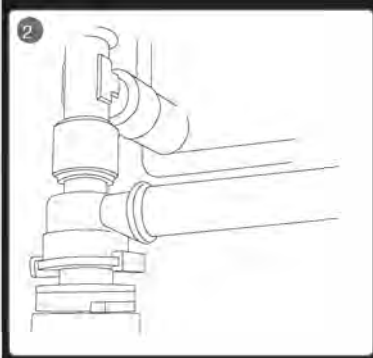
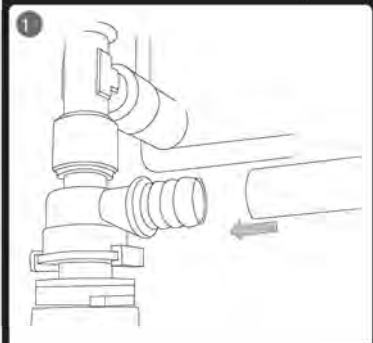
ATTENZIONE

I-Per le tipologie di connessioni vedere pag. 120.
 GB-For connection types see page 120.
 D-Für die Verbindungstypen, siehe S. 120.
 E-Para los tipos de conexiones véase la pág. 120.
 F-Pour les types de branchements, voir à la page 120.

I-COLLEGAMENTI IDRAULICI

GB-HYDRAULIC CONNECTIONS
D-WASSERANSCHLÜSSE
E-CONEXIONES HIDRÁULICAS
F-RACCORDEMENTS HYDRIQUES

H- Collegare il tubo dell'acqua alla caldaia.
Connect the water pipe to the boiler.
Das Wasserrohr mit dem Heizkessel verbinden.
Conectar el tubo del agua a la caldera.
Relier le tuyau de l'eau à la chaudière.



I- Collegamento tubo flessibile.
hose connection
Schlauchverbindung
conexión tubo flexible
raccordement du tuyau flexible

